

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ ПСИХОЛОГИИ И ПЕДАГОГИКИ  
Кафедра общей и социальной педагогики

РЕКОМЕНДОВАНО К ЗАЩИТЕ В ГЭК  
И ПРОВЕРЕНО НА ОБЪЕМ  
ЗАИМСТВОВАНИЯ  
Заведующий кафедрой  
д-р пед. наук, доцент  
*И.Н. Емельянова*  
*25 января* 2018 г.

**МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ**

РАЗВИТИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
УЧАЩИХСЯ ШКОЛЫ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

44.04.01 Педагогическое образование  
Магистерская программа «Методология и методика социального воспитания»

Выполнил работу  
студент 3 курса  
заочной формы обучения

*Столярова*

Столярова  
Мария  
Александровна

Научный руководитель  
канд. пед. наук, доцент

*Патрушева*

Патрушева  
Инга  
Валерьевна

Рецензент  
доцент кафедры психологии  
и педагогики детства канд.  
пед. наук, доцент

*Брук*

Брук  
Жанна  
Юрьевна

Тюмень, 2018

## ОГЛАВЛЕНИЕ

|   |    |
|---|----|
| <b>СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ</b> .....   | 3  |
| <b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....   | 5  |
| <b>ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ<br/>РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ШКОЛЬНИКОВ</b><br>.....                                    | 12 |
| 1.1. Содержание и структура социокультурной компетенции .....   | 12 |
| 1.2. Методика развития социокультурной компетенции учащихся школы<br>на уроках немецкого языка .....  | 17 |
| 1.3. Методы, приемы и средства развития социокультурной компетенции<br>в процессе обучения немецкому языку .....                                  | 24 |
| <b>ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1</b> .....  | 36 |
| <b>ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ<br/>РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ<br/>ШКОЛЫ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА</b> ..... | 38 |
| 2.1. Критерии и показатели оценивания уровня сформированности<br>социокультурной компетенции учащихся.....  | 38 |
| 2.2. Диагностика актуального уровня социокультурной компетенции<br>учащихся МАОУ Гимназии №21 .....   | 44 |
| 2.3. Реализация методики развития социокультурной компетенции<br>учащихся школы на уроках немецкого языка.....                                    | 50 |
| 2.4. Анализ результатов опытно-экспериментального исследования<br>развития социокультурной компетенции учащихся .....                             | 59 |
| <b>ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2</b> .....  | 71 |
| <b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ</b> .....   | 74 |
| <b>СПИСОК ИСТОЧНИКОВ</b> .....  | 77 |
| <b>ПРИЛОЖЕНИЯ</b> .....   | 83 |

## СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

**Интерактивный метод** – диалоговое обучение, в ходе которого осуществляется взаимодействие учителя и ученика [33].

**Кейс** – описание реальной ситуации, направленной на обучение анализу информации, выявление проблем, поиска возможных решений [31].

**Культурологический компонент социокультурной компетенции** – знание социокультурных и историко-культурных особенностей страны изучаемого языка [18].

**Коммуникативный метод** – метод обучения иностранным языкам, который заключается в практической речевой направленности учебного процесса [25].

**Лингвосоциокультурный метод** – метод обучения иностранному языку, объединяющий языковые структуры (лексику, грамматику и т.д.) и внеязыковые (культурную, социальную и т.д.) [42].

**Лингвострановедческий компонент социокультурной компетенции** – учет и правильное использование в процессе речевой деятельности культурной семантики лексических единиц иностранного языка [10].

**Социокультурная компетенция** – знание истории и современности страны изучаемого языка, национально-культурной специфики речевого поведения и способность пользоваться теми элементами социокультурного контекста, которые релевантны для порождения и восприятия речи с точки зрения носителей языка [37].

**Социокультурный подход** – комплексная методика в обучении иностранным языкам, которая преследует развивающие, воспитательные и образовательные цели, которые включают в себя знания о культурных традициях, основных исторических событиях страны изучаемого языка, направлены на развитие интеллектуальных, познавательных и языковых способностей учащихся и т.д. [40].

**Социолингвистический компонент социокультурной компетенции** – учет в процессе общения языковых особенностей диалекта, возраста собеседника, принадлежности к социальным группам, положения в обществе и т.д. [48].

**Социально-психологический компонент социокультурной компетенции** – знание социально-культурных моделей поведения представителей страны изучаемого языка в различных социальных ситуациях, коммуникация с учетом национальной специфики [10].

**Стратегическая компетенция** выражается в умении ликвидировать лингвистические трудности, возникающие в процессе общения на иностранном языке [43].

**Социокультурный компонент социокультурной компетенции** – процесс общения субъектов коммуникации не только как обмен информацией, но и взаимовлияние, регулирование и контроль личных отношений между ними [18].

## ВВЕДЕНИЕ

**Актуальность исследования.** Усовершенствованный формат требований для среднего общего образования повлек за собой ряд изменений, которые существенно усложнили цели, задачи и методы обучения иностранным языкам в общеобразовательных школах.

На данный момент российским школьникам для овладения иностранным языком недостаточно базовых теоретических знаний и умений. Это связано с тем, что большое социальное значение в современном обществе имеет взаимное проникновение и влияние разных культур друг на друга. Это, так или иначе, обуславливает необходимость воспитания учащегося нового поколения, как личности духовно развитой и креативно мыслящей, которая обладает лингвистическими и лингвокультурными знаниями, а также навыками бесконфликтного общения с представителями других народов и культур. В нашем поликультурном мире успех человека без сомнений напрямую зависит от его, прежде всего, социокультурной толерантности, то есть способности эффективно взаимодействовать с людьми разнообразных национальностей, культурной и этнической принадлежности.

Современный ФГОС среднего общего образования, утвержденный 17 мая 2012 года Министерством образования и науки Российской Федерации, отражает в требованиях к результатам освоения базового курса иностранного языка, что выпускник школы должен владеть знаниями о социокультурной специфике страны изучаемого языка и уметь строить своё речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, а также уметь выделять общее и различное в культуре родной страны и страны изучаемого языка<sup>1</sup>.

Исходя из вышесказанного, становится понятной острая необходимость развития социокультурной компетенции учащихся как

---

<sup>1</sup> Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования: приказ Минобрнауки России от 17.05.2012 N 413 (ред. от 29.06.2017).

средства межкультурной взаимосвязи, чего, в свою очередь, и требует современная система образования. Этим также определяется актуальность нашего исследования.

Обучение иностранным языкам в российских школах теперь стало неотъемлемой частью образовательного процесса. В школьную программу большинства общеобразовательных учреждений уже входят два иностранных языка – это английский и немецкий/французский. Согласно новому федеральному государственному образовательному стандарту среднего (полного) общего образования, с 2020 года будет введен еще один обязательный единый государственный экзамен по иностранному языку для всех выпускников школ.

Английский язык считается наиболее распространенным и легкодоступным для изучения в нашей стране. Это обуславливает многообразие действующих, эффективных методик по обучению английскому языку для детей и взрослых.

Немецкий язык, является более сложным для изучения, тем не менее, он становится популярным, так как многие школьники выбирают именно его как второй иностранный язык. Таким образом, разработка методики преподавания немецкого языка еще не окончена. Необходимо учитывать все нововведения современной образовательной системы, а также условия обучения и требования федеральных государственных образовательных стандартов для грамотного и качественного обучения будущих специалистов.

Многие отечественные исследователи занимались проблемой социокультурного образования. Например, Г.В. Елизарова, И.А. Зимняя, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, П.В. Сысоев и др. по-разному определяли понятие социокультурной компетенции и ее структуру. Зарубежные лингвисты, такие как: Д. Нунан, М. Свон и др. также занимались изучением эффективных методов развития социокультурной компетенции. Взаимодействие культуры и языка изучали С.Г.Тер-Минасова, Е.И. Пассов и др. Однако, несмотря на уже проведенные ценные научные исследования,

методика развития социокультурной компетенции учащихся в процессе изучения иностранных языков оказалась проработана в недостаточной мере.

В связи с этим, возникают следующие **противоречия**:

1. взаимное проникновение и влияние разных культур друг на друга вследствие сглаживания социальных границ между странами предоставляет широкие возможности для международного обмена студентами, их обучения и дальнейшего трудоустройства за рубежом. Это обуславливает необходимость воспитания выпускников школ нового поколения, способных к ведению межкультурного диалога, готовых к академической и трудовой мобильности. Однако на данный момент российским школьникам недостаточно базовых теоретических знаний и умений, не только для достаточного развития социокультурной компетенции, но и для овладения иностранным языком;
2. действующие ФГОС среднего общего образования требуют в результате освоения курса иностранного языка качественных, широких знаний школьников социокультурной специфики страны изучаемого языка, однако, как показывает практика, фактический уровень сформированности социокультурной компетенции учащихся в современных школах нашей страны не соответствует требованиям ФГОС и является недостаточным для успешной межкультурной коммуникации;
3. введение обязательного ЕГЭ по иностранному языку и изучение двух иностранных языков во всех общеобразовательных учреждениях Российской Федерации обуславливает актуальность в доработке и совершенствовании традиционных методик обучения, а использующиеся в настоящее время методики и программы обучения немецкому языку мало способствуют развитию социокультурной компетенции.

Таким образом, данные противоречия обуславливают **проблему**: каковы эффективные методы, приемы и средства развития социокультурной компетенции школьников в процессе изучения иностранного языка?

Выявленные противоречия и проблема определили выбор темы исследования.

**Объектом исследования** является процесс развития социокультурной компетенции учащихся школы.

**Предмет исследования** – методика развития социокультурной компетенции школьников в процессе изучения немецкого языка.

**Цель исследования** – теоретическое обоснование, разработка и внедрение методики, направленной на развитие социокультурной компетенции учащихся на уроках немецкого языка.

**Гипотеза исследования:** если на уроках немецкого языка реализуется методика развития социокультурной компетенции, предполагающая последовательное использование заданий практической речевой направленности, объединяющих в себе языковые (лексику, грамматику и т.д.) и внеязыковые (культурную, социальную и т.д.) структуры, а также нацеленных на активное социальное взаимодействие школьников, их совместную деятельность в команде, то развитие социокультурной компетенции учащихся на уроках немецкого языка будет эффективным, то есть будут развиты ее основные структурные компоненты: социолингвистический, культурологический и социально-психологический.

Для достижения поставленной цели были поставлены следующие **задачи:**

1. Сформулировать и раскрыть понятие «социокультурная компетенция», а также компоненты, отражающие ее структуру.
2. Обосновать теоретические и методические основы развития социокультурной компетенции школьников.
3. Раскрыть методы, приемы и средства развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка.
4. Провести опытно-экспериментальное исследование развития социокультурной компетенции учащихся школы на уроках немецкого языка.



5. Проанализировать результаты проведенного опытно-экспериментального исследования и апробации методики развития социокультурной компетенции школьников на уроках немецкого языка, обосновать эффективность ее реализации.

Решению вышеизложенных задач способствовали следующие теоретические и эмпирические **методы**: теоретические (анализ, синтез, обобщение, моделирование), эмпирические (наблюдение, анкетирование, педагогический эксперимент). Достоверность полученных результатов исследования была обоснована путем использования метода математической статистики – непараметрического U-критерия Манна-Уитни.

**Теоретико-методологическая база** исследования:

- развитие социокультурной компетенции на уроках иностранного языка (Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Г.В. Елизарова и др.);
- методика преподавания иностранных языков (Е.И. Пассов, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, П.В. Сысоев);
- социокультурный подход в обучении иностранным языкам (И.Л. Бим, Г.А. Воробьев, Л.И. Новикова и др.);
- исследования методов обучения иностранному языку: коммуникативный метод (И.А. Зимняя, Д. Нуан, М. Свон и др.), лингвосоциокультурный метод С.Г. Тер-Минасова и др.), интерактивный метод (Н.В. Баграмова, М.А. Петренко, Т.А. Прищепа и др.).

**Научная новизна** исследования выражается в том, что в ходе работы:

- разработана и научно обоснована методика развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка с применением социокультурного подхода;
- выявлены соответствующие компонентам структуры социокультурной компетенции (социолингвистический, культурологический и социально-психологический) критерии оценивания уровня сформированности

социокультурной компетенции учащихся школы (мотивационный, когнитивный, поведенческий).

**Теоретическая значимость** исследования заключается в:

- разработке и теоретическом обосновании методов обучения, направленных на развитие социокультурной компетенции (коммуникативного, лингвосоциокультурного, интерактивного), конкретизации приемов и средств их реализации;
- систематизации типов заданий (коммуникативные, проблемные, рефлексивные, смыслоактуализирующие, тематические внеклассные задания, задания по вербальному и невербальному общению, кейсовые задания, проектные задания, ролевые игровые задания), направленных на развитие социокультурной компетенции.

**К практической значимости** нашей работы относится:

- доказана возможность оптимизации процесса развития социокультурной компетенции учащихся на уроках немецкого языка с применением разработанной методики, что дает основание для ее использования на уроках в общеобразовательной школе;
- адаптированы диагностические средства (анкета, опросник и таблица личностных качеств) для школьников, изучающих немецкий язык. Данные средства могут быть применимы по отношению к структурным элементам образовательной системы в качестве диагностики, контроля или оценки результатов развития социокультурной компетенции учащихся школы на уроках немецкого языка.

**Базой исследования** является МАОУ Гимназия с углубленным изучением иностранных языков №21 г. Тюмени.

**Апробация результатов исследования** предствалена в:

- выступлении на научно-педагогическом семинаре на тему: «Развитие социокультурной компетенции на уроках иностранного языка» (11.12.2017,

МАОУ Гимназия с углубленным изучением иностранных языков №21 г. Тюмени);

– публикациях статей в научных журналах ВАК России:

1. Столярова, М.А. Диагностика уровня социокультурной компетенции учащихся на уроках иностранного языка [Текст] // Столярова М.А. Образование. Наука. Научные кадры. – 2017. – №6. – С. 129 – 131.
2. Столярова, М.А. Развитие социокультурной компетенции школьников на уроках немецкого языка [Текст] // Столярова М.А. Кант. – 2017. – №4(25). – С. 112 – 115.

Магистерская диссертация включает: словарь терминов, введение, 2 главы, выводы по главам, заключение, список источников и приложения.

# ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

## 1.1. Содержание и структура социокультурной компетенции

Современная социальная обстановка в мире, необратимые процессы глобализации подталкивают нашу страну к налаживанию и развитию международных контактов, к вступлению в мировое сообщество. Владение иностранными языками международного значения дает человеку уникальную возможность занять наиболее социально престижное положение в обществе, а также делает доступным качественное образование в нашей стране и за рубежом.

Как известно, иностранный язык является неотъемлемой частью национальной культуры других стран. Это значит, что при обучении иностранным языкам возникает необходимость в формировании и развитии коммуникативной культуры учащихся. Для реализации данной цели был разработан специальный социальный заказ на подготовку российских специалистов различных профессий, однако, владеющих качественными знаниями и умениями письменного и устного общения на иностранных языках.

Государственный социальный заказ может быть реализован с помощью новых учебных программ для общеобразовательных учреждений по иностранному языку. Методы, средства и приемы обучения в образовательных программах определяются согласно современным целям обучения иностранному языку.

В широком смысле целью обучения иностранному языку является формирование способности к межкультурному общению. По мнению З.Н. Никитенко, основная цель обучения иностранному языку заключается в том, чтобы научить учащихся пользоваться иностранным языком как средством общения и создать условия для их коммуникативно-

психологической адаптации к новому языковому миру<sup>1</sup>. Таким образом, становится ясно, что основной целью обучения является иноязычная, эффективная речевая деятельность, то есть, прежде всего, коммуникация как средство межкультурного взаимодействия.

Коммуникативная компетенция является одной из основ языкового образования в целом и подразумевает развитие способности в самостоятельном осуществлении свободной и эффективной, коммуникативной деятельности, а также бесконфликтном взаимодействии в различных социальных условиях. Сюда можно отнести способность человека анализировать коммуникативную ситуацию, оценивать ее и грамотно выбирать соответствующую модель поведения. Важно при этом учитывать то, что коммуникативная компетенция включает в себя знания об иностранных культурах других народов, и умения отличать их от своей собственной национальной культуры. Всё вышеперечисленное отражает содержание многогранного понятия коммуникативной компетенции.

К сожалению, базовых теоретических, лексических, грамматических и фонетических знаний и умений для формирования и развития у школьников коммуникативной компетенции на данный момент не достаточно. Н. Д. Гальскова и Н. И. Гез определяют понятие коммуникативной компетенции как способность человека понимать и воспроизводить речевую деятельность на иностранном языке, учитывая при этом социальные и лингвистические правила носителя языка<sup>2</sup>.

В целом коммуникативная компетенция включает в себя множество разнообразных элементов: языковой, дискурсивный, социальный, стратегический и др. Все они тесно взаимосвязаны между собой и не могут существовать сами по себе. В то же время, ученые по-разному

---

<sup>1</sup> Никитенко, З.Н. О содержании национально-культурного компонента в обучении английскому языку младших школьников [Текст] // Никитенко З.Н. Иностранные языки в школе. – 2004. – № 5. – С. 7 – 10.

<sup>2</sup> Гальскова, Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст] / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Академия, 2006. — 336 с.

структурируют их и определяют их значимость, однако стоит отдельно выделить следующие основные компоненты или субкомпетенции:

- лингвистический компонент – лексико-грамматические и фонетические знания об изучаемом иностранном языке, и их корректное применение;
- прагматический компонент – знания, умения и навыки общения на иностранном языке в зависимости от речевой ситуации и задачи – цели коммуникации;
- социокультурный компонент – способность речевого и неречевого общения с носителями изучаемого иностранного языка, соответственно их национально-культурным особенностям. Социокультурный компонент в рамках коммуникативной компетенции определяет процесс общения субъектов коммуникации не только как обмен информацией, но и взаимовлияние, регулирование и контроль личных отношений между ними.

Многие исследователи, занимающиеся проблемой социокультурного образования, такие как И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Г.В. Елизарова, И.А. Зимняя, В.В. Сафонова и др. выражают разные точки зрения на структуру содержания социокультурной компетенции.

Г.В. Елизарова рассматривает понятие социокультурной компетенции как комплекс знаний о ценностях, верованиях, поведенческих образцах, обычаях, традициях, языке, достижениях культуры, свойственных определенному обществу и характеризующих его<sup>1</sup>.

Опираясь на анализ различных определений понятия социокультурной компетенции, мы будем опираться на подход Солововой Е.Н. и понимать социокультурную компетенцию как знание учащимися истории и современности страны изучаемого языка, национально-культурной специфики речевого поведения и способность пользоваться теми элементами

---

<sup>1</sup> Елизарова, Г.В. О природе социокультурной компетенции. Слово, предложение и текст как интерпретирующие системы [Текст] / Г.В. Елизарова. – СПб.: Тригон, 1998. – С. 25 – 31.

социокультурного контекста, которые релевантны для порождения и восприятия речи с точки зрения носителей языка<sup>1</sup>.

И.Л. Бим выделяет: социолингвистический, общекультурный, страноведческий и предметный компоненты. В.В. Сафонова добавляет к этой структуре лингвострановедческий и культуроведческий компоненты. Таким образом, благодаря развитию компонентов составляющих систему социокультурной компетенции, учащийся также формирует множество жизненно необходимых личностных качеств, таких как: коммуникабельность, социокультурная толерантность и восприимчивость, социолингвистическая и культуроведческая грамотность и наблюдательность и др.

Г.А. Воробьев считает, что социокультурная компетенция является комплексной структурой, и систематизирует ее по-своему. Он убежден, что структура социокультурной компетенции имеет следующие составляющие компоненты:

- лингвострановедческий компонент – (учет и правильное использование в процессе речевой деятельности культурной семантики лексических единиц иностранного языка);
- социолингвистический компонент – (учет в процессе общения языковых особенностей разных диалектов, возраста собеседника, принадлежности к социальным группам, положения в обществе и т.д.);
- психологический компонент – (знание социальных поведения представителей страны изучаемого языка в различных ситуациях, коммуникация с учетом национальной специфики);
- культурологический компонент – (знание социокультурных и историко-культурных особенностей страны изучаемого языка)<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам [Текст] / Е.Н. Соловова. – М.: Просвещение, 2003. – 237 с.

<sup>2</sup> Воробьев, Г.А. Развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка (поиск эффективных путей) [Текст] // Воробьев Г.А. Иностранные языки в школе. – 2008. – № 3. – С. 28-34.

По мнению Е.В. Тихомировой социокультурная компетенция состоит из двух основных субкомпетенций: социолингвистической и стратегической. Стратегическая компетенция выражается в умении ликвидировать лингвистические трудности, возникающие в процессе общения на иностранном языке<sup>1</sup>.

Из вышеперечисленных вариантов структуры социокультурной компетенции предложенных исследователями, мы опираемся в своей работе на модель И.А. Зимней. Исследователь считает главными компонентами социокультурной компетенции социолингвистический, культурологический и социально-психологический<sup>2</sup>. Мы согласны с автором данной структуры в том, что представленные компоненты являются взаимодополняющими и в совокупности образуют целостную структурную модель социокультурной компетенции. Они в полной мере раскрывают содержание понятия «социокультурная компетенция», так как каждый из них включает в себя широкий спектр необходимых элементов.

Социолингвистический компонент содержит в себе лингвистические знания, языковые, лексические особенности, социально-культурную семантику изучаемого иностранного языка, а также способность соответственно ситуации речевого общения грамотно использовать культурно-значимые лексические единицы. Кроме того, социолингвистический компонент предполагает учет приемлемых норм и особенностей лингвокультурного социума собеседника, а также его возраста, пола, окружения, социальной группы и т.д.

Культурологический компонент объединяет в себе знание социокультурных отличий страны изучаемого языка, ее народных традиций, праздников, основных ценностей, страноведческие знания и др.

---

<sup>1</sup> Тихомирова, Е.В. Контроль владения диалогической формой устного официального общения [Текст] / Е.В. Тихомирова. – М., 1995. – 178 с.

<sup>2</sup> Зимняя, И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата современного образования [Электронный ресурс] –<http://www.eidos.ru/journal/2006/0505.htm> (дата обращения: 18.09.2017).



Социально-психологический компонент отражает умение правильно использовать возможные варианты поведения, нормы этикета, выбирать корректные стратегии межкультурной коммуникации и бесконфликтного взаимодействия, навыки преодоления различных затруднений в процессе общения. Социально-психологический компонент также определяет интерес к коммуникации с представителями иностранной культуры, общение без стереотипов и необъективных представлений о культуре, национальном характере и менталитете народа страны изучаемого языка, толерантное отношение, дружеские чувства, сопереживание и т.д.

Итак, каждый компонент, составляющий систему социокультурной компетенции, имеет очень большое значение и содержит в себе многогранные элементы, способствующие ее развитию. Субкомпетенции взаимодействуют между собой и представляют собой комплексную систему.

Таким образом, именно комплексный подход к преподаванию иностранных языков, включающий все основные компоненты будет эффективно способствовать развитию социокультурной компетенции учащихся, что поможет в дальнейшем предупредить возникновение многих трудностей и недопонимания в общении с носителем иностранного языка, избежать языкового барьера, выбрать адекватную модель поведения, принятую в иноязычном социуме и др.

## **1.2. Методика развития социокультурной компетенции учащихся школы на уроках немецкого языка**

Социокультурная компетенция отражает навыки и умения человека в грамотном построении коммуникации с представителем иноязычной культуры с учетом всех особенностей иностранного менталитета, социальных и культурных отличий. Развитие социокультурной компетенции учащихся школы напрямую зависит от методики обучения иностранному языку.

Учитель при этом должен выбрать тактику, способствующую активизации творческой деятельности школьников на уроке, создавать соответствующие условия, подходящие речевые ситуации. Основой развития социокультурной компетенции является приобщение учащихся к иностранной культуре страны изучаемого языка. Опираясь при этом стоит на культуру и язык родной страны и ее сопоставления с чужой, иноязычной.

Многообразие разработанных и распространенных методик и программ по обучению английскому языку в настоящее время делает доступным результативное развитие социокультурной компетенции школьников на уроках английского языка. Однако проблема развития социокультурной компетенции у школьников на уроках немецкого языка до сих пор остается до конца не изученной.

Педагоги российских школ испытывают серьезные трудности при развитии социокультурной компетенции школьников на уроках немецкого языка. Это отчасти обуславливается недостаточным количеством часов, отведенных на изучение немецкого языка как второго иностранного, и отсутствием надлежащей методической базы. В обучении по традиционным методикам в основном преобладает направленность на развитие грамматических, лексических и фонетических навыков. Проблема воспитания школьников в контексте «диалога культур» решается учителями «по остаточному принципу»<sup>1</sup>.

В связи с этим, возникает необходимость внесения значительных изменений в содержание методик и подходов обучения немецкому языку в общеобразовательных учреждениях. При этом выбор нужных в обучении средств и материалов для развития социокультурной компетенции остается очень важной задачей, так как на личность учащегося в настоящее время оказывает весомое влияние сложная социокультурная ситуация,

---

<sup>1</sup> Болдырева, Т.В. Формирование социокультурной компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций в обучении иностранному языку [Текст] // Болдырева Т.В. Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2011. – № 7. – С. 15 – 25.

совокупность разнообразных иностранных ценностей, культурных традиций и др.

Огромная значимость развития социокультурной компетенции заключается в правильном формировании личности с устоявшейся системой культурных ценностей родной страны, но способной свободно ориентироваться в чужом социокультурном пространстве страны изучаемого языка с особой национальной и культурной спецификой. Л. И. Новикова отмечает, что развитие социокультурной компетенции дает возможность лучше понять мысли, чувства и намерения иностранного собеседника, менталитет его народа, а также успешно идентифицировать себя и глубже проникнуть в собственную культуру путем сравнения, в то же время, отсутствие социокультурной компетенции вызывает значительные затруднения в процессе межкультурной коммуникации<sup>1</sup>.

Неотъемлемой частью обучения иностранным языкам, в том числе немецкому, и развития социокультурной компетенции в частности в наши дни является социокультурный подход. Изучению данного подхода посвятили свои труды такие исследователи как И.Л. Бим, Е.И. Пассов, В.В. Сафонова, П.В. Сысоев и другие. Именно в условиях социокультурного подхода формируются основы межкультурного взаимодействия, рассматриваются особенности национальных культур, учащиеся получают лингвистические знания, что позволяет в дальнейшем успешно осуществить межкультурную коммуникацию.

Современные программы и методики обучения немецкому языку продолжают разрабатываться и совершенствоваться, но необходимо учитывать, что для овладения социокультурной компетенцией поурочная тематика при обучении немецкому языку должна быть разнообразной, а также содержать такие аспекты как речевой этикет, особенности менталитета страны изучаемого языка, межличностные отношения, нравственные

---

<sup>1</sup> Новикова, Л.И. Культуроориентированное обучение русскому языку [Текст] // Новикова Л.И. М. – 2010. – № 2. – С. 29-34.

ценности, национальную культуру и т.д. По мнению В.В. Сафоновой, через культуру школьники познают мир, а использование социокультурного подхода в процессе обучения способствует развитию таких качеств как активность, любознательность, внимательность, ответственность, вежливость, коммуникабельность, наблюдательность, непредвзятость, толерантность и т.д.<sup>1</sup>.

П. В. Сысоев считает, что социокультурный подход является комплексным, а в обучении иностранным языкам он преследует развивающие, воспитательные и образовательные цели, которые включают в себя знания о культурных традициях, основных исторических событиях страны изучаемого языка, направлены на развитие интеллектуальных, познавательных и языковых способностей учащихся и т.д.<sup>2</sup>. Согласно социокультурному подходу, обучение иностранному языку должно также включать изучение элементов культуры иноязычной страны или предметов быта, национальной атрибутики для более полной картины жизненного уклада иностранной культуры, а также изучение культурных проявлений, таких как народные привычки, вкусовые предпочтения и др.

В основе социокультурного подхода, по мнению В.В. Сафоновой закреплены следующие положения:

1. Социокультурное образование является неотъемлемым элементом языковой подготовки учащихся.
2. Социокультурный подход предполагает изучение социокультурного контекста использования иностранных языков, обучения иностранному языку в определенной стране и национальной среде.
3. Необходима «глобализация», гуманизация, экологизация и культуроведческая социологизация содержания языкового образования в рамках социокультурного подхода в обучении.

---

<sup>1</sup> Сафонова, В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности [Текст] / В.В. Сафонова. – М., 1992. – 587 с.

<sup>2</sup> Сысоев, П.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка [Текст] // Сысоев П.В. ИЯШ. – 2008. – №4. – С. 12 – 14.

4. Целью социокультурного образования является сформированная социокультурная компетенция, которая дает возможность человеку реализоваться в социокультурных условиях иностранной среды.

5. В рамках социокультурного подхода необходимо сформировать систему определенных социокультурных упражнений и заданий: познавательно-поисковая, познавательно-исследовательская деятельность, коммуникативные игры, исследовательские проекты, проблемные дискуссии и др.

6. При социокультурном подходе следует ориентироваться на социологический анализ языковой среды обучения школьников и изучение иноязычных, социокультурных особенностей других стран, а также социокультурных и коммуникативных потребностей самих учащихся, уровня их социокультурного образования и др.<sup>1</sup>.

Изучение иностранной культуры является невероятно сложным процессом, однако, результатом обучения становится учащийся, владеющий социокультурной компетенцией. При развитии социокультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку, в том числе немецкому, важно также учитывать такие аспекты как социокультурная направленность обучения, активизация творческой деятельности учеников, а также их социализация, то есть влияние родной, окружающей социокультурной среды и т.д.

В рамках социокультурного подхода мы разработали методику развития социокультурной компетенции школьников на уроках немецкого языка. Данная методика является комплексной и включает в себя систему взаимосвязанных компонентов: цель, задачи, методический подход, принципы, формы работы (рисунок 1).

---

<sup>1</sup> Сафонова, В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций [Текст] / В.В. Сафонова. – Воронеж: Истоки, 1996. – 237 с.



**Рис. 1. Методика развития социокультурной компетенции**

Цель методики – развитие социокультурной компетенции учащихся школы на уроках немецкого языка.

Основными задачами являются:

1. практиковать речевую деятельность на немецком языке с учетом лингвистических, языковых особенностей, социально-культурной семантики и приемлемых норм страны изучаемого языка;

2. повысить уровень знаний о социокультурных отличиях страны изучаемого языка, ее народных традиций, праздников, основных ценностей, страноведческих знаний и др.;
3. формировать позитивное, толерантное отношение к представителям иностранной культуры, без стереотипов и необъективных представлений о национальном характере и менталитете народа страны изучаемого языка и др.

Основным в нашем исследовании выступает социокультурный подход, предполагающий взаимосвязанное, взаимодополняющее обучение языку и культуре, что приводит к развитию коммуникативной компетенции. Он также включает в себя значимые аспекты работы на уроках иностранного языка, направленные на развитие социокультурной компетенции обучающихся.

В процессе обучения допускаются индивидуальная, парная, групповая, фронтальная формы работы с учащимися. Кроме того, необходимо соблюдать определенные принципы работы для повышения качества обучения школьников:

- аутентичности используемых материалов;
- наглядность;
- ситуативно-тематическая организация обучения;
- коммуникативная направленность;
- социокультурная направленность и др.

А.Н. Щукин выделяет принцип наглядности, называя его «универсальным». Данный принцип очень прост и широко распространен благодаря ряду факторов: общедоступности, высокой скорости восприятия новой информации и зрелищности при ее изложении, способности повышать интерес учащихся к предмету и т.д.<sup>1</sup>.

Активному использованию в современных подходах обучения иностранным языкам принцип наглядности также обязан внедрению в

---

<sup>1</sup> Щукин, А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика [Текст] / А.Н. Щукин. – М.: Филоматис, 2004. – 416 с.

образовательный процесс информационных технологий и интернет-ресурсов – как источника нового материала. Принцип наглядности находит применение в иллюстративной форме: изображения, картинки, фото и видеоматериалы, мультимедийные-презентации, раздаточный материал, плакаты, социальная реклама и др. Все перечисленные и многие другие средства наглядного принципа предоставляют возможность креативного и эффективного обучения. Яркая и красочная визуальная поддержка урока особенно важна при развитии социокультурной компетенции, так как привлекает внимание школьников и активизирует их заинтересованность в изучении социокультурных аспектов страны изучаемого языка.

Показателем эффективности используемой методики и результативности процесса развития социокультурной компетенции при обучении немецкому языку считается высокий уровень у обучающихся знаний, умений и навыков, которыми они должны овладеть для развития социокультурной компетенции, а также, соответственно, высокий уровень развития социокультурной компетенции учащихся:

- готовность к проявлению социокультурной компетенции;
  - овладение соответствующими знаниями;
  - проявление социокультурной компетенции в разнообразных стандартных и нестандартных речевых ситуациях;
  - появление интереса к иностранной культуре и менталитету ее представителей;
- способность и готовность к межкультурному диалогу.

### **1.3. Методы, приемы и средства развития социокультурной компетенции в процессе обучения немецкому языку**

Разработанная нами методика развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка, рассмотренная в пункте 1.2. реализуется посредством методов, приемов и соответственных средств обучения.



Фундаментальная основа нашей методики включает в себя коммуникативный метод, лингвосоциокультурный метод, а также интерактивный метод обучения иностранным языкам. Данные методы, по мнению не только отечественных, но и зарубежных ученых, лингвистов, таких как: И.Л. Бим, И.А. Зимней, Е.И. Пассова, Д. Нуан, М. Свон и др. являются наиболее действенными в процессе обучения иностранному языку, цель которого — развитие социокультурной компетенции учащихся. Они взаимосвязаны между собой и представляют комплексное, эффективное воздействие на учебный процесс. Далее мы подробно рассмотрим каждый из них.

Коммуникативный метод появился еще в 70-е годы двадцатого века в связи с изменениями в методах преподавания и обучения иностранным языкам, происходившими как в России, так и за рубежом в это время<sup>1</sup>. Е.И. Пассов выступал одним из первых представителей данного метода и был убежден в том, что эффективное обучение иностранным языкам должно быть подобно процессу общения<sup>2</sup>. По мнению Е.И. Пассова, коммуникативный метод признан уникальным, так как учитывает индивидуальные способности и особенности учеников, а, следовательно, на их актуальные потребности, тем самым, мотивируя их на качественную и целенаправленную коммуникацию.

Кроме того, только благодаря коммуникативному методу становится возможным практическое овладение иностранной речью, иноязычным общением и, как следствие, развитие социокультурной компетенции. Данный метод обучения нацелен на создание речевой задачи в любом упражнении, что способствует к установлению речевого партнерства в процессе иноязычного общения школьников, а не только к осуществлению поверхностного заученного диалога.

---

<sup>1</sup> Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. 2-е издание [Текст] / Е.И. Пассов. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.

<sup>2</sup> Пассов, Е.И. Современные направления в методике обучения иностранным языкам [Текст] // Пассов, Е.И. Воронеж: Интерлингва. – 2002. – № 22. – С. 36.

Коммуникативный метод также несет в себе функциональность, так как сложные, по сравнению с другими, особенные грамматические и лексические знания немецкого языка, полученные на уроке, легче усваиваются и закрепляются учеником одновременно в устной деятельности, в соответствии с речевой задачей, то есть происходит коммуникация, основанная на какой-либо ситуации. Коммуникативность на уроках подразумевает постоянную новизну в обучении, так как не допускает заучивание выражений, высказываний, диалогов и т.д., что свойственно примитивным методам обучения немецкому языку, а способствует продуктивной речевой деятельности учащихся, умению говорить и общаться на языке, мыслить аналитически, что входит в процесс развития социокультурной компетенции.

Зарубежные исследователи также не остались в стороне и выступали в поддержку коммуникативного метода преподавания. Например, известный ученый М. Свон утверждал, что самое трудное в обучении языку – научить правильно подбирать слова – «To choose the proper word is the most difficult thing».<sup>1</sup> Австралийский лингвист Дэвид Нунан, будучи также одним из сторонников коммуникативного обучения иностранному языку, определил несколько основных аспектов данного метода:

1. Обучение коммуникации должно происходить через реальное общение на изучаемом языке.
2. Использование аутентичных текстов в учебном процессе способствует эффективному усвоению устной и письменной иноязычной речи.
3. Привлечение личного опыта учащихся, их актуальных потребностей в процесс обучения делает интересным ситуативную коммуникацию, повышает мотивацию к обучению языку.
4. Учащиеся могут обогащать и расширять свои навыки разговорной речи посредством общения на интересующие темы, не ограничивая себя

---

<sup>1</sup> Swan, M. A critical look at the Communicative Approach (1), ELT Journal Volume 39/1 January 1985, p. 2-12.

определенными заученными фразами, тем самым избавляясь от языкового барьера.

5. Коммуникативное обучение дает возможность применить теоретические знания на практике, посредством рефлексивной коммуникации<sup>1</sup>.

Таким образом, становится понятным, что коммуникативный метод обучения является необходимым для создания лучших условий, способствующих развитию социокультурной компетенции на уроках немецкого языка, а также всех языковых навыков: говорения, письменной речи, аудирования, чтения. Большинство педагогов склоняются к тому, что традиционные модели преподавания на уроках немецкого языка уже устарели и ограничивают процесс обучения теоретическим грамматическим и лексическими материалом, а затем его закреплением посредством элементарного заучивания и искусственно созданных упражнений. Современные преподаватели считают, что настало время перейти на новый уровень обучения немецкому языку, используя коммуникативный метод.

Лингвосоциокультурный метод также считается одним из наиболее эффективных в преподавании иностранных языков. Советский и российский лингвист, профессор С. Г. Тер-Минасова является одним из основоположников данного метода. Она убеждена в том, что иностранный язык признан одним из важнейших средств воспитания широко развитой личности, способной не только к общепланетарному мышлению и межкультурному взаимодействию, но и беспрепятственному ориентированию в иностранной культуре, истории, национальных особенностях обычаях и т. д.<sup>2</sup>.

В свою очередь, немецкий язык с каждым годом приобретает все большее значение в образовательной системе нашей страны, присваивая себе

---

<sup>1</sup> Cover, F., Nunan D., Prentice H. Language teaching methodology: a textbook for teachers. Front Cover. David Nunan. Prentice Hall, 1991 - Language Arts & Disciplines - 264 pages.

<sup>2</sup> Тер – Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. Учебное пособие [Текст] / С.Г. Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000. – 624 с.

статус не только средства общения, но и взаимопонимания в мировом сообществе, а также функцию выхода иноязычную культуру других стран. Немецкий язык выступает частью культуры немецкого народа, а, следовательно, не может быть отделен от социума. Таким образом, изучая немецкий язык с целью достижения эффективной коммуникации, межкультурного взаимопонимания, мы не можем не знать культуры его носителей.

По мнению Яковлевой Л.Н., именно благодаря лингвосоциокультурному методу становится возможным обучение не только языку, но главное иноязычной культуре<sup>1</sup>. Лингвосоциокультурный метод вобрал в себя грамматическую и лексическую языковые структуры и объединил их с социокультурным компонентом. Данный метод нацелен на изучение иностранного языка как средства выражения социальной культуры, истории, традиций, жизненных условий, менталитет, мировоззрения его носителей.

Интерактивный метод обучения является одним из лучших современных методов обучения, которые дают преподавателю уникальную возможность творчески подойти к процессу, максимально разнообразить ход урока и варианты его проведения. Использование интерактивного метода в работе педагога признано одним из самых эффективных способов повышения интереса учащихся к предмету, уровня мотивации и, как следствие, оптимального усвоения, закрепления изучаемого на уроке материала.

Кроме того, интерактивный метод обучения способствует развитию интеллекта, самостоятельного мышления, формированию собственного мнения по любому вопросу, а также умения совместной деятельности в коллективе, в команде, взаимоуважения к точке зрения своих собеседников и т.д. Данный метод нацелен на активное социальное взаимодействие

---

<sup>1</sup> Яковлева, Л.Н. Межкультурная коммуникация как основа обучения второму иностранному языку [Текст] // Яковлева Л.Н. ИЯШ. – 2009. – №6. – С. 4 – 7.

школьников, межличностную коммуникацию, ситуативную интерпретацию контекста диалога.

Интерактивный метод может быть применен на уроке в различных форматах: «круглый стол» или «мозговой штурм», а также в формате дискуссии, дебатов, деловых, ролевых игр и т.д. В наше время высоких технологий данный метод преподавания обрел огромную популярность, благодаря новым интернет-источникам. Таким образом, в процессе обучения немецкому языку появляется уникальная возможность широко использовать компьютеры, веб-серверы, сайты, онлайн-ресурсы, телевизионные программы и многое другое.

Рассмотренные нами методы отражены в социокультурном подходе обучения иностранным языкам и нашли свое применение в нашей методике развития социокультурной компетенции, которую мы успешно внедрили в учебный процесс. Далее мы подробнее опишем использованные нами приемы и средства включенные в состав апробированной нами методики в ходе исследования по теме магистерской диссертации.

Данные методы нашли практическое применение в нашем исследовании посредством соответствующих приемов, а именно разносторонних заданий, направленных на ситуативную иноязычную коммуникацию, эмоциональную рефлексию, обогащение социокультурными и лингвостранноведческими знаниями о стране изучаемого языка. Кроме того, в методике представлен широкий список современных средств реализации методов развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка: аудио и видео материалы, визуальные и текстовые информационные средства, а также общедоступные новейшие мультимедиа и интернет-ресурсы и др.

Схематично использованные нами в методике развития социокультурной компетенции методы, приемы и средства представлены следующим образом в таблице (таблица 1).

**Методы, приемы и средства развития социокультурной  
компетенции учащихся школы на уроках немецкого языка**

| Коммуникативный метод   | Лингвосоциокультурный метод   | Интерактивный метод:   |
|---|---|--|
| <b>Приемы:</b><br>- коммуникативные задания<br>- проблемные задания<br>- рефлексивные задания   | <b>Приемы:</b><br>- смыслоактуализирующие задания<br>- тематические внеклассные задания<br>- задания по вербальному и невербальному общению   | <b>Приемы:</b><br>- кейсовые задания<br>- проектные задания<br>- ролевые игровые задания   |
| <b>Средства обучения:</b>   |   |  |
| <b>Текстовые средства:</b><br>- аутентичные, проблемные, тематические тексты<br>- юношеские газеты<br>- подростковые журналы<br>- научная, художественная литература на немецком языке<br>- стихи, поэмы и др.  | <b>Визуальные средства:</b><br>- наглядные иллюстрации<br>- фотографии<br>- картины<br>- иллюстративные материалы, изображения продуктов немецкой культуры и т.д.<br>- мультимедийные презентации и др.                               | <b>Аудио средства:</b><br>- аудио тексты аутентичные, проблемные, тематические<br>- немецкое радио<br>- новости, интервью<br>- немецкие народные и актуальные песни, музыка и др.                                  |
| <b>Видео средства:</b><br>- видео уроки<br>- видео сюжеты на немецком языке<br>- художественные, документальные, научные фильмы<br>- молодежные сериалы,<br>- мультфильмы<br>- популярные телепередачи, программы<br>- страноведческие видео-экскурсии<br>- рекламные ролики, прогноз погоды<br>- теледискуссии и др. | <b>Интернет средства:</b><br>- интернет ресурсы<br>- языковые порталы<br>- сайты, серверы<br>- онлайн программы для общения с немцами<br>- интернет платформы<br>- интернет форумы<br>- веб-квесты<br>- блоги<br>- онлайн тесты и др. | <b>Мультимедийные средства:</b><br>- интерактивная доска<br>- компьютер, ноутбук<br>- проигрыватель<br>- телевизор<br>- магнитофон<br>- фото и видеокамера<br>- кинопроектор<br>- открытый доступ в интернет и др. |

**Коммуникативный метод** выражается в процессе обучения иностранным языкам с помощью следующих практических приемов:

- коммуникативные задания — совместное решение проблемных коммуникативных задач при выполнении заданий на воссоздание ситуаций

проблемной направленности, в воображаемой ситуации, во время дискуссий; побуждение учащихся к выражению личного мнения и представления о межкультурных стереотипах, общекультурных ценностях, традициях и др.;

– проблемные ситуации — создание различных ситуаций на уроке для отработки учащимися адекватного и принятого в стране изучаемого языка речевого поведения, с помощью грамотно подобранных языковых единиц в процессе межкультурного взаимодействия; мотивация в составлении социокультурного комментария с использованием культурно-значимых лексических единиц на основе прочитанного текста на иностранном языке текста;

– рефлексивные задания — задания на эмпатическое слушание, ранжирование информации, ассоциативное развертывание, ценностный анализ продуктов культуры (развивают умение вкладывать освоенное знание в продуктивные формы социокультурной деятельности, обогащают субъективный опыт личности при осмыслении реальных ситуаций).

**Лингвосоциокультурный метод** включил в себя в процессе нашей работы следующие приемы:

– смыслоактуализирующие задания - задания на восприятие и интерпретацию информации, восполнение «информационного пробела», социологические опросы, коллективное конструирование текста направлены на овладение новыми социокультурными знаниями, развивают умение анализа и конструирования смыслов социокультурных текстов, извлечения и переработки культурно-значимой информации и др.;

– тематические внеклассные задания на тему этнического, национального и культурного разнообразия;

– задания по вербальному и невербальному общению, поведению представителей разных культур, социальных слоев, возрастных категорий и т.д.

**Интерактивный метод** является одним из действенных современных методов развития социокультурной компетенции учащихся в рамках социокультурного подхода в обучении иностранным языкам. Данный метод включает в себя разнообразные приемы, например, так называемые кейсовые задания. Данный прием – кейс был открыт еще в 1924 году, однако только сейчас он постепенно набирает популярность среди ведущих образовательных учреждений мира.

Т.А. Прищепа определяет кейс как описание реальной ситуации, направленной на обучение анализу информации, выявление проблем, поиска возможных решений и т.д., а также выделяет несколько разновидностей кейсов: практические (содержат реальные жизненные ситуации), обучающие (направлены исключительно на обучение), научно – исследовательские (сосредоточены на научно-исследовательской деятельности)<sup>1</sup>.

Кейс является наиболее эффективным приемом работы в процессе развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка по ряду причин:

- с его помощью учащиеся смогут быстрее усвоить и отработать на практике сложные теоретический материал по теме урока;
- кейс во время урока немецкого языка может быть применен в игровой форме, и, таким образом, вызывать повышенный интерес учащихся к предмету и мотивировать на активную работу;
- кейс может быть реализован в форме дискуссии, спорных вопросов или проблематики по теме урока, что в свою очередь активизирует учащихся выражать свое мнение, аргументировать его, вступить в диалог или спор, с учетом соблюдения правил коммуникации и допустимого речевого поведения;

---

<sup>1</sup> Прищепа, Т.А. Кейс - метод, кейс - технология [Электронный ресурс] – <http://www.openclass.ru/node/284481> (дата обращения: 20.09.2017).



– преподаватель может создать между учащимися атмосферу сотрудничества или конкуренции, что способствует активной работе учащихся, повышению мотивации в участии речевой ситуации и т.д.

Важно отметить, что кейс следует использовать согласно определенной схеме: подготовительный, основной и заключительный этапы.

Содержательная основа кейса может варьироваться, в зависимости от темы урока и цели преподавателя, она может включать в себя:

1. ознакомление с новым материалом по теме урока;
2. работа с текстом (чтение, перевод, ответы на вопросы по тексту, заполнение пропусков и др.);
3. прослушивание или заучивание иноязычных песен на тему урока;
4. использование видеоматериалов;
5. дискуссия, столкновение взглядов на проблемы по теме уроков;
6. сочинение по теме урока и т.д.

Применение кейса в развитии социокультурной компетенции в рамках социокультурного подхода в обучении немецкому языку является эффективным и действенным. Обучение может быть активным и интересным, преподаватель, однако, должен уметь грамотно составить кейс, в соответствии с целями и задачами урока, а также современными, реально возможными ситуациями.

Кроме того, стоит отметить проектные задания в качестве приема реализации интерактивного метода в процессе развития социокультурной компетенции учащихся на уроках немецкого языка. Школьники охотно принимают участие в подобной деятельности. Создание небольших проектов с иллюстрациями на интересную социокультурную тему помогает ученикам глубже проникнуть в культуру страны изучаемого языка, обогатить свои знания нестандартными фактами и т. д.

Ролевые игровые задания также находят широкое применение в рамках интерактивного метода в современных школах на уроках немецкого языка. Их суть заключена в создании педагогом тематической ситуации проблемной

направленности. При этом учащиеся распределяются по определенным ролям и затем разыгрывают, обсуждают предложенную ситуацию с точки зрения своей роли.

Все вышеперечисленные приемы работы на уроке немецкого языка способствуют развитию социокультурной компетенции учащихся, так как отвечают требованиям составляющих ее структурных компонентов. Кроме того, данные виды деятельности позволяют проявить творческий подход к изучению немецкого языка и значительно расширить плановое содержание урока и разнообразить форму его проведения.

Эффективной работе на уроках немецкого языка способствуют также следующие средства:

- работа с текстами: актуальные, аутентичные, тематические, художественные, лингвострановедческие и другие тексты для чтения. В нашей работе представлен комплекс текстов для развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка для учащихся старших классов (приложение 4);
- использование аудиоматериалов социокультурного характера для проведения тематических аудирований на уроках немецкого языка. Помимо аудио текстов, ученики прослушивали немецкое радио в режиме онлайн, так как это дает положительный результат на любом уровне владения иностранным языком и является источником социокультурной информации о стране изучаемого языка (популярные в Германии радиостанции: «1live», «Fritz FM», «WDR 2», «Radio Teddy», «KiRaKa» и др.);
- современные обучающие видео уроки, иллюстративные материалы также имеют значительный эффект на процесс развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка;
- познавательные видео на интернет-портале <https://www.youtube.com:https://www.youtube.com/channel/UC5iQEtkZ2oNA2ccipGiw82g>,

<https://www.youtube.com/watch?v=UIGh9kS553c>,

<https://www.youtube.com/watch?v=RRvkIfdg8bA> и др.;

– в наше время активно применяются безграничные возможности интернет технологий, обеспечивающих освоение социокультурной информационной среды. Использование интернет-ресурсов, таких как: обучающие платформы, аутентичные контрольные тесты в режиме онлайн, молодежные тематические интернет форумы и т.д. в ходе нашего эксперимента также оказало влияние на его конечный результат:

– <http://www.studygerman.ru>;

– <http://www.de-online.ru> и др.

– программа «Скайп» (англ. Skype) – доступный, бесплатный и многофункциональный интернет-мессенджер. Skype предоставляет всем желающим пользователям возможность разнообразных и альтернативных способов международной, межъязыковой коммуникации.

Всё вышеперечисленное повышает интерес учащихся к предмету, дает положительную мотивацию к процессу обучения, способствует прочному усвоению приобретенных умений и навыков. Выбранные нами методы и средства развития социокультурной компетенции нашли свое применение в практической части нашей работы и существенно повлияли на результаты эксперимента.

Таким образом, использование преподавателем во время урока рассмотренных нами методов приемов и средств обучения немецкому языку в рамках разработанной нами методики развития социокультурной компетенции, дает возможность учащимся получить необходимые лингвистические и экстралингвистические знания, а также отработать их на практике, овладеть умениями успешного межкультурного общения и моделями поведения в различных речевых ситуациях, тем самым получить бесценный опыт осуществления коммуникативной деятельности и реализации социокультурной компетенции в жизни.

## ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1

Итак, на основании, рассмотренного нами в первой главе, теоретического материала на тему развития социокультурной компетенции школьников на уроках иностранного языка, мы можем сделать выводы о том, что социокультурная компетенция входит в состав основополагающих компонентов коммуникативной компетенции. Социокультурную компетенцию отдельно рассматривают как широкий комплекс знаний о ценностях, верованиях, поведенческих образцах, традициях, языке и достижениях культуры иноязычных стран. Она включает в себя следующие значимые компоненты:

- социолингвистический;
- культурологический;
- социально-психологический.

Комплексный социокультурный подход в обучении иностранным языкам, по мнению многих исследователей, эффективен в развитии социокультурной компетенции учащихся, так как направлен на изучение элементов культуры, предметов национального быта иноязычной страны, а также изучение культурных проявлений, таких как народные привычки, вкусовые предпочтения и др. Применение данного подхода в обучении немецкому языку, направленного на повышение уровня развития социокультурной компетенции учащихся, также показывает существенные результаты на практике.

В первой главе нашей работы мы также описали методику развития социокультурной компетенции школьников на уроках немецкого языка. Данная методика является комплексной и включает в себя систему взаимосвязанных компонентов: цель, задачи, методический подход, принципы, формы работы

Социокультурный подход включает в себя разнообразные методы и виды деятельности, однако, мы определили в своей методике три наиболее эффективных, на наш взгляд, современных метода, способствующих

развитию социокультурной компетенции в процессе обучения немецкому языку. Среди них:

- коммуникативный метод;
- лингвосоциокультурный метод;
- интерактивный метод.

Вышеперечисленные методы в нашей методике включают в себя действенные и уникальные приемы работы на уроке немецкого языка, например: коммуникативные, проблемные, рефлексивные, смыслоактуализирующие задания, тематические внеклассные задания, задания по вербальному и невербальному общению, кейсовые, проектные, игровые ролевые задания.

Представленные приемы эффективно работают в процессе обучения немецкому языку и значительно обогащают содержание уроков интересной и познавательной деятельностью, направленной на развитие социокультурной компетенции школьников.

Также наша методика развития социокультурной компетенции включает в себя современные разнообразные средства обучения, которые нашли применение и в дальнейшем доказали свою эффективность на практике. Среди них различные средства: аутентичные текстовые средства, аудио и видео материалы, визуальные средства обучения, новейшие, но общедоступные мультимедийные средства, интернет-ресурсы и т.д.

Таким образом, на основе рассмотренных нами в первой главе методов, приемов и средств, существующих в рамках социокультурного подхода, нам удалось разработать методику развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка и подготовить материал для дальнейшей практической работы по теме нашего исследования. Данная методика, на наш взгляд, дает возможность учащимся получить необходимые лингвистические и экстралингвистические знания, овладеть умениями успешного межкультурного общения и моделями поведения в различных речевых ситуациях непосредственно на уроках немецкого языка в школе.

## **ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ ШКОЛЫ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

### **2.1. Критерии и показатели оценивания уровня сформированности социокультурной компетенции учащихся**

Программа обучения иностранному языку в общеобразовательных учреждениях в соответствии с ФГОС нового поколения ориентирована на комплексное развитие коммуникативной, социокультурной, когнитивной и других компетенций школьников. Несмотря на то, что общеобразовательные учреждения работают по ФГОС 3 поколения, пути развития социокультурной компетенции еще не определены. А между тем, развитие социокультурной компетенции необходимо, прежде всего, для межкультурной коммуникации в социальных условиях культуры иноязычной страны.

Целью нашего исследования является построение педагогического эксперимента. Эксперимент осуществляется по плану, в соответствии с гипотезой и целью нашей работы и включает в себя три основных этапа:

- констатирующий этап;
- формирующий этап;
- контрольный этап.

Эксперимент проводится на месте прохождения практики в МАОУ Гимназия с углубленным изучением иностранных языков №21 города Тюмени. В нем принимают участие 30 учащихся 7 классов, изучающих немецкий язык.

На первом этапе эксперимента осуществляется диагностика исходного уровня сформированности социокультурной компетенции школьников посредством разработанных анкет. На формирующем этапе проводится активная работа по развитию социокультурной компетенции группы

учащихся школы на уроках немецкого языка. Контрольный этап включает в себя проверку усвоения детьми экспериментальной программы, заключительная диагностика уровня сформированности социокультурной компетенции группы испытуемых после внесенных в учебный процесс изменений, а также дальнейший анализ результатов проделанной работы, сравнение выявленных показателей диагностики констатирующего и контрольного этапов эксперимента.

Эффективное развитие социокультурной компетенции учащихся на уроках немецкого языка возможно, при условии кропотливой педагогической работы и использовании грамотной системы или соответствующей методики в процессе обучения. Развитие социокультурной компетенции на уроках немецкого языка представляет собой сложный многоэтапный и длительный процесс воздействия на различные сферы личности школьника в рамках обучения немецкому языку. Его цель – предотвратить взаимное непонимание и способствовать взаимному обогащению культур, обеспечивать широкий диалог сотрудничества<sup>1</sup>.

Многие современные ученые описывали методики диагностики определения уровня сформированности социокультурной компетенции по-разному. На основании проведенного в рамках настоящего исследования теоретического анализа представляется возможным сделать следующие основополагающие выводы. Ученые в диагностиках по определению уровня социокультурной компетенции подразумевают оценку в соответствии с различными критериями: деятельностный, мотивационный, когнитивный, личностный, поведенческий и др. Изучив научную литературу по данному вопросу, мы выделили для нашего исследования мотивационный, когнитивный и поведенческий критерии, а также соответствующую им

---

<sup>1</sup> Шилина, Н.В. Иноязычная социокультурная компетенция: пути формирования [Текст] // Филологические и педагогические аспекты гуманитарного образования в высшей школе материалы межрегионального научно-практического семинара с международным участием. Рязань, 2016. – С. 171 – 174.

систему диагностики уровня сформированности социокультурной компетенции учащихся.

Данные критерии обусловлены, рассмотренными нами в первой главе, компонентами структуры социокультурной компетенции: социолингвистический (знание и учет языковых особенностей собеседника: диалекта, возраста, принадлежности к социальным группам, положения в обществе и т.д.), культурологический (знание социокультурных и историко-культурных особенностей страны изучаемого языка) и социально-психологический (знание национальной специфики социально-культурных моделей поведения представителей страны изучаемого языка), то есть определенными знаниями, умениями и навыками, которыми необходимо овладеть современным школьникам для развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка: грамотное употребление культурной семантики лексических единиц, знание психологических и языковых особенностей представителей страны изучаемого языка и т.д.

1. **Мотивационный критерий:** побудительные причины, стимулы изучения немецкого языка, искренний интерес являются мотивирующей силой деятельности. Диагностику мотивации учащихся мы выполняли посредством специально адаптированной нами для немецкого языка анкеты (приложение 1) на базе уже разработанной анкеты для выявления мотивов и ценностных ориентаций школьников, изучающих английский язык И.В. Сойкиной<sup>1</sup>. Результаты анкетирования оцениваются в баллах.

Наша адаптированная для учащихся, изучающих немецкий язык, диагностическая анкета состоит из 10 вопросов с вариантами ответов, которые оцениваются от 1 до 3 баллов. При обработке результатов анкетирования, суммируются баллы по каждому, отдельно взятому, вопросу. Далее рассчитываются проценты путем соотношения набранной суммы баллов к максимально возможной. Таким образом, вычисляется уровень

---

<sup>1</sup> Сойкина, И.В. Формирование интереса к изучению иностранного языка у студентов пед. вуза неязыковых специальностей [Текст] / И.В. Сойкина. — Брянск, 2003. — 206 с.



мотивации обучающихся к развитию социокультурной компетенции на данный момент, а также направления деятельности по его повышению. В процессе анализа результатов анкетирования можно выявить:

– Низкий уровень – от 10% до 50% – (потребность в развитии социокультурной компетенции не осознается учащимися, познавательный интерес пассивен или отсутствует, преобладает внешняя мотивация к обучению, например, хорошая оценка, подарок за хорошую учебу, успешная сдача экзамена и т.д.);

– Средний уровень – от 50% до 70% – (иногда учащиеся проявляют на уроке познавательный интерес, мотивация имеет не только внешний характер, но также выражается в потребности общения, знаниях о стране изучаемого языка и др.);

– Высокий уровень – от 70% до 100% – (осознание необходимости в целенаправленном развитии социокультурной компетенции, активный познавательный интерес, выраженная мотивация в свободной иноязычной коммуникации, успешной социальной адаптации в стране изучаемого языка и т.д.).

2. **Когнитивный критерий:** знание языковых особенностей, национальной специфики культуры, социально-культурных моделей, норм поведения и речевого общения представителей страны изучаемого языка, их традиции, обычаи, история и т.д. Для выявления когнитивного уровня развития социокультурной компетенции испытуемых нами был адаптирован для немецкого языка опросник, на базе уже разработанного для определения социокультурных знаний английского языка учащихся С.В. Пахотиной (приложение 2)<sup>1</sup>. Адаптированный опросник состоит из 12 вопросов (с вариантами ответов и, в том числе, открытых вопросов), которые оцениваются от 0 до 3 баллов. Оценка уровня владения социокультурными

---

<sup>1</sup> Пахотина, С.В. Формирование социокультурной компетенции студентов [Текст] / С.В. Пахотина. — Saarbrücken: LAP LAMBERT Academic Publishing, 2014. — 141 с.

знаниями осуществлялась с помощью набранных учащимися баллов за ответы.

При обработке результатов опроса, также суммируются баллы по каждому, отдельно взятому, вопросу, а затем вычисляется соотношение набранной суммы баллов к максимально возможной в процентах:

- Низкий уровень знаний – от 10% до 50% – (эпизодические, неструктурированные знания по темам в рамках учебной программы);
- Средний уровень знаний – от 50% до 70% – (достаточно большой объем знаний по темам в рамках учебной программы);
- Высокий уровень знаний – от 70% до 100% – (глубокие знания и осмысленное владение ими по темам в рамках учебной программы).

**3. Поведенческий критерий:** проявление эмпатии, социокультурной толерантности, способность и интерес к эффективному взаимодействию с людьми разнообразных национальностей, культурной и этнической принадлежности, а также правильно выбирать стратегии поведения в сложных конфликтных ситуациях, общение без стереотипов и необъективных представлений о культуре, национальном характере и менталитете народа страны изучаемого языка и т.д. Для определения поведенческого уровня испытуемым было предложено оценить уровень развития в себе определенных личностных качеств по пяти бальной шкале (приложение 3). Данная таблица личностных качеств была адаптирована и разработана нами для учащихся школы, на основе опросника Е. И. Рогова<sup>1</sup>. Среди предложенных нами школьникам 20 личностных качеств, влияющих на поведенческий уровень, были 10 положительных и 10 отрицательных.

При обработке результатов диагностики также суммируются баллы по каждому личностному качеству, при этом результаты подсчетов положительных и отрицательных качеств влияют на поведенческий уровень

---

<sup>1</sup> Рогов, Е.И. Настольная книга практического психолога в 2 ч. Часть 1 Система работы психолога с детьми разного возраста: практич. пособие [Текст] / Е.И. Рогов. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2014. – 412 с.

в целом. Поведенческий уровень вычисляется путем соотношения набранной суммы баллов положительных и отрицательных качеств к максимально возможной. Затем поведенческий уровень диагностируется с помощью таблицы и балльных оценок в процентах:

- Высокий уровень – от 70% до 100% баллов – (излишняя впечатлительность, чрезмерная ранимость, болезненная реакция на поведение собеседника, сильно развитое чувство сопереживания и т.д.);
- Средний (нормальный) уровень – от 50% до 70% баллов – (общительность, бесконфликтное взаимодействие с людьми, чувствительность к проблемам окружающих, способность сдерживать эмоции и контролировать их, проявление деликатности и внимательности по отношению к собеседнику в разговоре, компромиссность и др.);
- Низкий уровень – от 10% до 50% баллов – (трудности во взаимодействии с людьми, замкнутость, отчужденность, отсутствие взаимопонимания в процессе коммуникации, неспособность к эффективной речевой деятельности, несдержанность, грубость в отношении представителей иноязычных культур, критичность и т.д.).

Благодаря разработанной нами трехступенчатой системе оценивания мы можем провести эксперимент и на практике проследить динамику изменения результатов исследования в процессе дальнейшей работы над повышением уровня социокультурной компетенции учащихся школы на уроках немецкого языка. Данная система оценивания может быть видоизменена и усовершенствована для использования в любом общеобразовательном учреждении. С ее помощью нам удалось провести констатирующую и контрольную диагностику исследования уровня развития социокультурной компетенции школьников в процессе обучения немецкому языку в рамках учебной программы, а также определить направление для дальнейшей работы над его повышением на формирующем этапе эксперимента.

## **2.2. Диагностика актуального уровня социокультурной компетенции учащихся МАОУ Гимназии №21**

Первым этапом нашего исследования стало проведение диагностики, с целью определения исходного уровня социокультурной компетенции школьников, изучающих немецкий язык, на месте прохождения педагогической практики – МАОУ гимназии с углубленным изучением иностранных языков №21 города Тюмени. Данный эксперимент был осуществлен с целью изучения проблемы развития социокультурной компетенции в процессе обучения немецкому языку, а также для анализа и исследования динамики показателей развития социокультурной компетенции учащихся на уроках немецкого языка и дальнейшей работы над повышением его уровня.

Задачи эксперимента:

- определить экспериментальную группу школьников изучающих немецкий язык;
- разработать специальные средства (анкету, опросник, таблицу личностных качеств) для диагностики базового уровня развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка учащихся МАОУ Гимназии с углубленным изучением иностранных языков №21 города Тюмени;
- провести диагностику испытуемых по определению мотивационного, когнитивного и поведенческого уровней учащихся посредством разработанных анкеты, опросника и таблицы личностных качеств;
- проанализировать результаты трехступенчатой диагностики и определить базовый уровень развития социокультурной компетенции учащихся.

В эксперименте приняли участие 30 учеников гимназии 7 классов, изучающие немецкий язык. В ходе исследования испытуемым было предложено ответить на вопросы специально разработанных анкеты и

опросника, а также заполнить таблицу личностных качеств, представленных в нашей работе в приложениях 1,2 и 3. Далее мы более подробно рассмотрим каждый этап диагностического исследования.

Для определения уровня мотивации учащихся к развитию социокультурной компетенции группа испытуемых заполнила специальные анкеты (приложение 1), состоящие из 10 вопросов с вариантами ответов. Также для диагностики когнитивного уровня учащихся на знание языковых особенностей, национальной специфики культуры представителей страны изучаемого языка, их традиций и т.д. школьники ответили на составленные открытые вопросы опросника и вопросы с вариантами ответов (приложение 2). А для выявления поведенческого уровня учащихся на проявление эмпатии и других личностных качеств, способствующих развитию социокультурной компетенции, ученики заполнили соответствующую таблицу личностных качеств, оценивая каждое по пяти бальной шкале (приложение 3). Оценивание развития социокультурной компетенции учащихся происходило по уровням: низкий, средний, высокий.

При обработке результатов, суммировались баллы по каждому, отдельно взятому, вопросу. Далее мы рассчитали вычисляемый уровень (мотивации, когнитивный, поведенческий) в процентах путем соотношения набранной суммы баллов к максимально возможной по формуле:

$$P = \sum_{i=1}^n (\sum_{j=1}^m V_{\text{факт.}} / V_{\text{макс.}}) / n * 100\%$$

Где:

P – вычисляемый уровень в процентах;

n – количество вопросов;

i – номер вопроса;

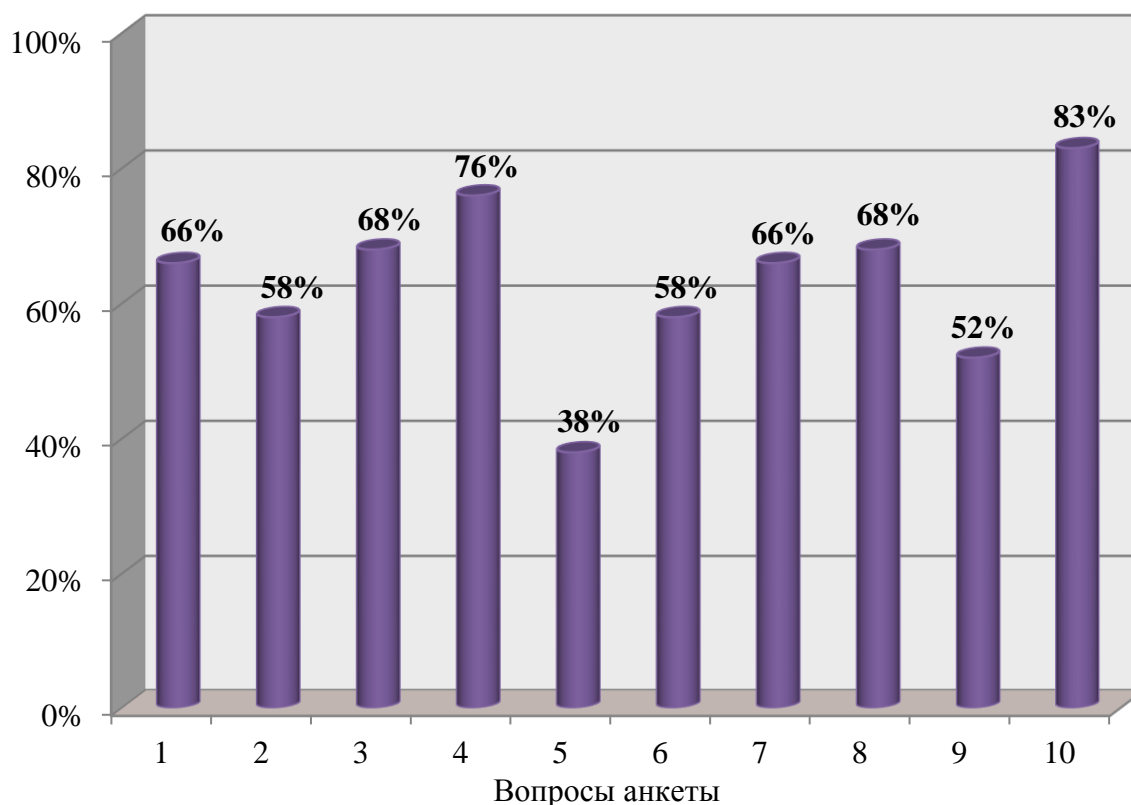
m – количество вариантов ответа на вопрос;

j – вариант ответа на вопрос;

$V_{\text{факт.}}$  – фактическое количество набранных испытуемыми баллов;

$V_{\text{макс.}}$  – максимально возможное количество баллов.

Таким образом, был вычислен уровень мотивации, который на констатирующем этапе эксперимента был равен 68, 14%, что соответствует среднему уровню мотивации обучающихся на данный момент. Уровень мотивации испытуемых по каждому вопросу анкеты можно проследить наглядно (рисунок 2).

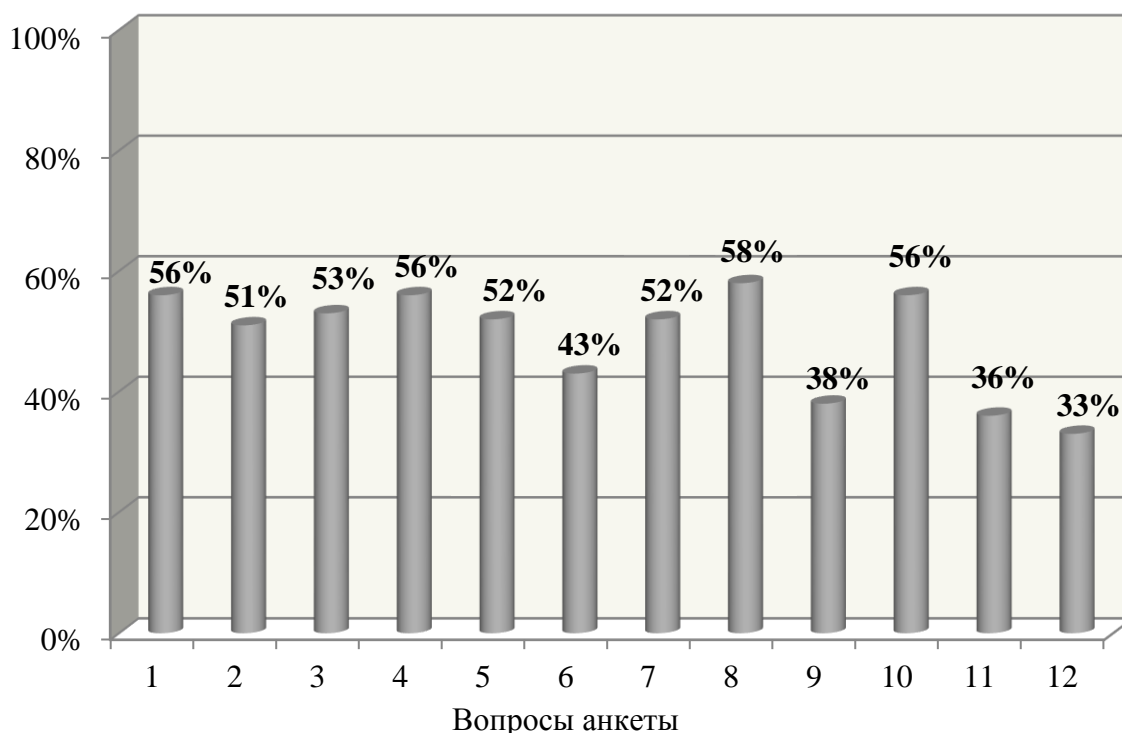


**Рис. 2. Актуальный уровень мотивации учащихся к развитию социокультурной компетенции**

Стоит также отметить, что всего 66% испытуемых удовлетворены качеством преподавания немецкого языка, однако 38% считают недостаточным уровень практических знаний, получаемых на уроках, а 83% считают немецкий язык необязательным предметом в учебной программе.

Результаты второго опросника показали, что в основном испытуемые имеют низкий когнитивный уровень и достаточно узкие знания, представления о стране изучаемого языка и ее жителях. В процентном соотношении в данном случае когнитивный уровень равен 49,16%. При

обработке результатов второго опроса также суммировались баллы по каждому, отдельно взятому, вопросу. Когнитивный уровень испытуемых был рассчитан по представленной выше формуле путем соотношения набранной суммы баллов к максимально возможной. Когнитивный уровень учащихся по каждому вопросу анкеты проиллюстрирован в диаграмме (рисунок 3).

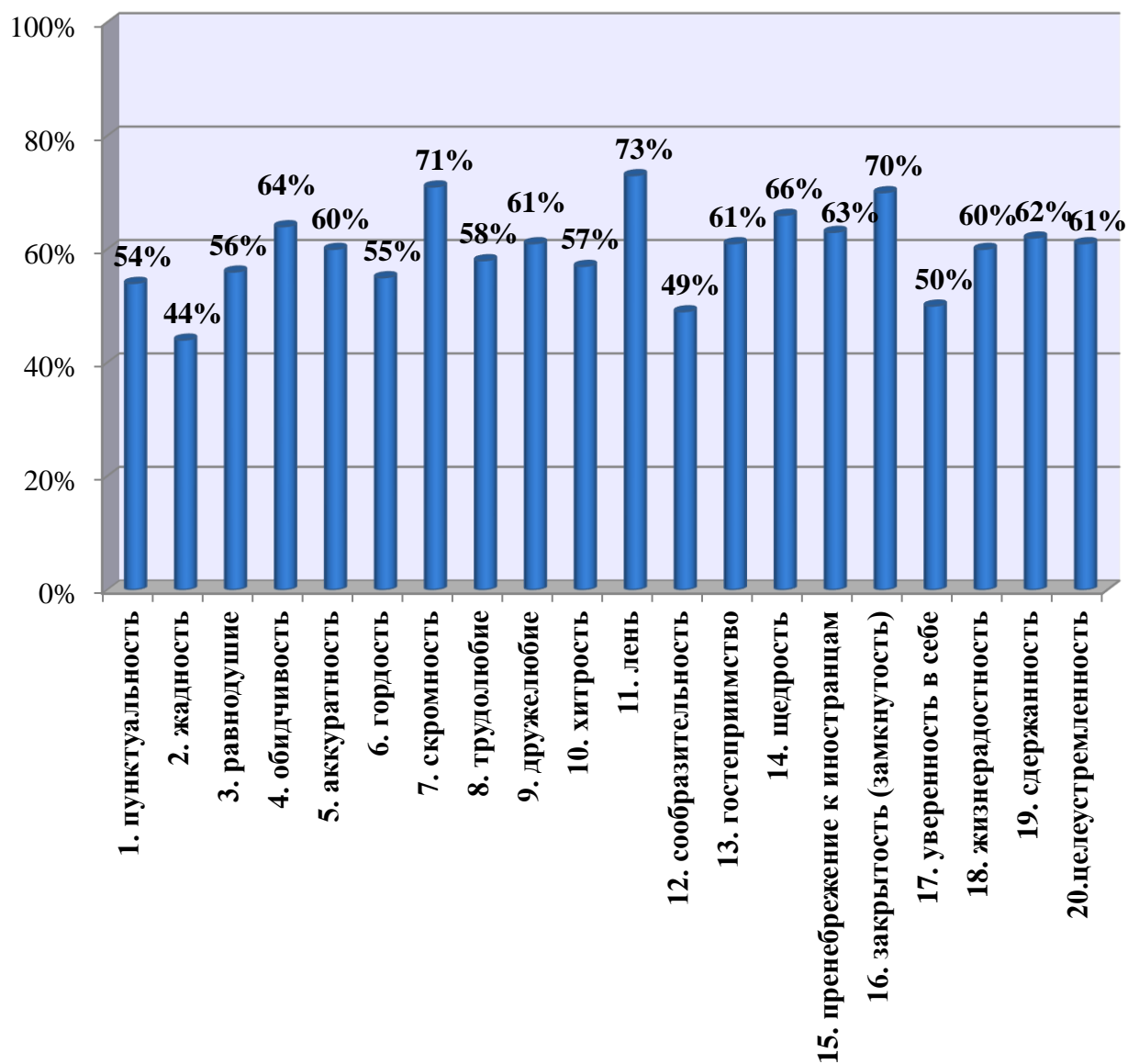


**Рис. 3. Актуальный когнитивный уровень развития социокультурной компетенции учащихся**

Важно также учесть, 56% испытуемых считают, что изучать иностранную культуру не обязательно, а на открытые вопросы о традициях и культурных особенностях Германии большинство школьники затруднялись ответить.

Следующий этап исследования выявил средний поведенческий уровень, который был равен 60,13%. и, соответственно, средний уровень развития личностных качеств способствующих развитию социокультурной компетенции у участников эксперимента. При обработке результатов последней диагностики также суммировались баллы положительных и отрицательных качеств, далее мы рассчитали их соотношение между собой и

к максимально возможной сумме баллов по приведенной выше формуле, получив в итоге общий поведенческий уровень развития испытуемых. Обработанные данные можно посмотреть в диаграмме ниже (рисунок 4).

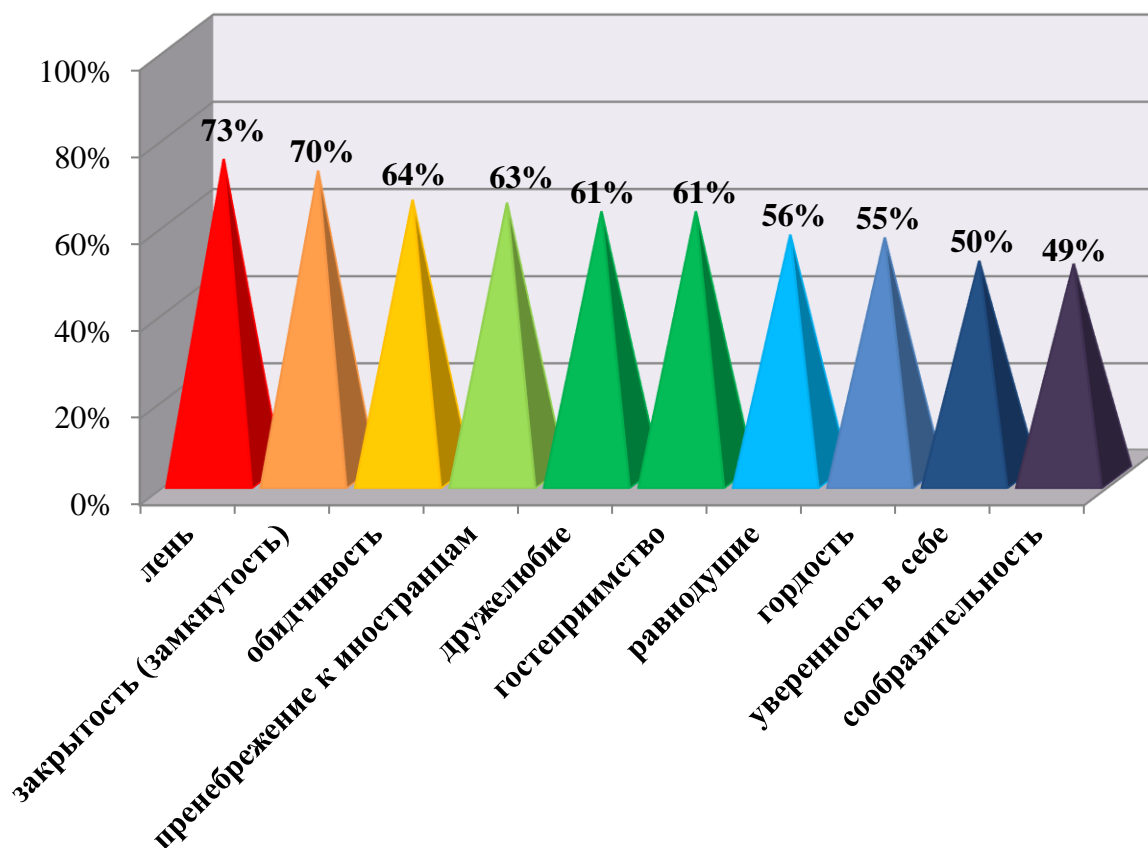


**Рис. 4. Актуальный поведенческий уровень учащихся к развитию социокультурной компетенции**

Следует отметить, что большинство участников эксперимента оказались не готовы к эффективной коммуникации с иностранцами и выявили в себе качества, не способствующие развитию социокультурной коммуникации, такие как: гордость, пренебрежение к иностранцам, закрытость, замкнутость, обидчивость, равнодушие и др. Соотношение



подавляющих положительных и отрицательных качеств испытуемых наглядно представлены в диаграмме ниже (рисунок 5).



**Рис. 5. Диаграмма актуального уровня развития личностных качеств учащихся с максимальными и минимальными показателями**

Обобщая приведенные результаты диагностики, мы также вычислили исходный уровень социокультурной компетенции путем соотношения полученных в процентах результатов уровня мотивации, когнитивного и поведенческого уровней, который равен 59,14%. Таким образом, в результате диагностического исследования исходного уровня социокультурной компетенции учащихся 7 классов посредством анкеты, опросника и таблицы личностных качеств было подтверждено предположение о том, что развитие социокультурной компетенции школьников на уроках немецкого языка происходит недостаточно эффективно.

### **2.3. Реализация методики развития социокультурной компетенции учащихся школы на уроках немецкого языка**

После проведения констатирующего этапа нашего исследования мы начали работу в рамках формирующего этапа, основной целью которого была практическая апробация разработанной методики развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка. Наша методика включала в себя: коммуникативный, лингвосоциокультурный и интерактивный методы, а также следующие приемы: коммуникативные, проблемные, рефлексивные, смыслоактуализирующие задания, а также тематические внеклассные задания, задания по вербальному и невербальному общению, кейсовые, проектные, ролевые игровые задания. Наглядную таблицу по использованию методики в процессе обучения поэтапно можно посмотреть ниже (таблица 2).

Таблица 2

#### **Схема использования методики развития социокультурной компетенции на уроках немецкого языка**

| Этапы урока:                           | Методы:               | Приемы:  |
|--|-----------------------|--|
| <b>1. Вводный</b>                      | Коммуникативный       | Проблемные задания                             |
|  | Лингвосоциокультурный | Смыслоактуализирующие задания                  |
| <b>2. Основной</b>                     | Коммуникативный       | Коммуникативные задания                        |
| <b>3. Практический</b>                 | Коммуникативный       | Проблемные задания                             |
|  | Лингвосоциокультурный | Задания по вербальному и невербальному общению |
|  | Интерактивный         | Кейсовые задания<br>Ролевые игровые задания    |
| <b>4. Постановка домашнего задания</b> | Лингвосоциокультурный | Тематические внеклассные задания               |
|  | Интерактивный метод   | Проектные задания                              |
| <b>5. Заключительный</b>               | Коммуникативный метод | Рефлексивные задания                           |

В данной таблице схематично представлено рациональное использование предложенной нами методики развития социокультурной компетенции школьников в соответствии с основными этапами урока. Так, например, на вводном этапе наиболее целесообразно применение коммуникативного метода в виде проблемных заданий, направленных на выявление и формулировку учащимися основной проблемы предстоящего урока по изучаемой теме и поиск различных вариантов ее решения. Кроме того, на усмотрение преподавателя и в зависимости от темы в начале занятия возможно использование смыслоактуализирующих заданий в рамках лингвосоциокультурного метода, направленных на извлечение из представленного учащимся учебного материала социальной, культурно-значимой информации, ее анализ и интерпретацию. Согласно вышеизложенной схеме преподаватель имеет возможность продумать и поэтапно подготовить познавательный урок способствующий развитию социокультурной компетенции школьников.

В состав методики также вошли многочисленные и разнотипные средства обучения, подробный список которых можно рассмотреть в наглядной таблице в теоретической главе пункт 1.3. нашей работы. Примеры различных конспектов к проведенным урокам немецкого языка в период прохождения практики также представлены в приложении 5. Далее мы более подробно рассмотрим применение предложенной в нашей работе методики развития социокультурной компетенции учащихся на конкретных примерах в процессе ее реализации на различных этапах урока.

Коммуникативный метод обучения активно использовался нами на уроках немецкого языка в процессе развития социокультурной компетенции учащихся посредством приемов работы в зависимости от темы занятия. Так, с помощью коммуникативных заданий на основном этапе уроков по темам «Взаимоотношения», «Современная молодежь Германии. Какие у нее проблемы?» и «Отношения детей и родителей в России и Германии» развивался речевой навык учащихся в рамках разнообразных проблемных

ситуаций. Отправной точкой занятий по данным темам послужили аутентичные аудиозаписи с соответствующими проблемными современными песнями и текстами (приложение 4) и дальнейшая работа с ними.

Однако основной целью практического этапа уроков по вышеперечисленным темам помимо развития социокультурной компетенции являлась организация общения учащихся между собой на немецком языке в рамках интересующих их проблем. Ученики принимали активное участие в обсуждении столь актуальных для подростков проблем и предлагали выработать рекомендаций по выходу из сложных, конфликтных ситуаций.

Педагог направил возникший интерес школьников на дискуссию и поиск решений возможных или пережитых на собственном опыте проблем во взаимоотношениях детей между собой, с родителями и людьми старшего поколения. Грамматический и лексический элемент урока заключался в употреблении учащимися в процессе высказываний собственных мнений речевых опорных конструкций немецкого языка (raten...zu + Inf.; um...zu + Inf.), а также в поиске в современных интернет-словарях популярных немецких клише, устойчивых выражений и другой лексики.

Таким образом, на уроках по данным темам также применялись проблемные задания, а в качестве представленных в методике средств обучения были использованы статьи из немецких подростковых журналов. Например, в одном из выпусков молодежного журнала «Flow» познавательная статья «Du und deine Eltern» была посвящена взаимоотношениям между детьми и родителями. Данный журнал является в Германии одним из самых популярных и современных. Он находится в открытом доступе к прочтению на немецком языке в интернете.

Также эффективным средством обучения стали немецкие комедийные сериалы: «Körner und Köter», «Berlin, Berlin» и фрагменты видео сюжетов из них. Учащиеся активно участвовали в обсуждении выявленных в предложенных видео и текстовых материалах подростковых проблем, каждый высказывал, свое мнение относительно недопонимания во

взаимоотношениях немецкой молодежи между собой и с родителями и предлагал различные пути решения конфликтов, которые могут возникать между одним и разными возрастными поколениями в стране изучаемого языка. В завершении изученной темы и проанализированных проблемных ситуаций, выявленных из аутентичных источников, в процессе выполнения рефлексивных заданий в виде заполнения соответствующих таблиц представленных в работе, (приложение 5), а также совместно с детьми были сформулированы рекомендации по их разрешению.

Следует отдельно отметить использование в рамках вышеуказанных тем уроков интерактивного метода обучения, посредством ролевых игровых заданий, с помощью которых учащиеся развивали социокультурную компетенцию. Школьники самостоятельно разбились на мини-группы. Затем они проиграли по ролям особенно заинтересовавшие и понравившиеся им, рассмотренные на занятиях конфликтные ситуации с их последующим положительным разрешением. Таким образом, осуществилось закрепление учениками нового социокультурного материала с учетом изученных моделей поведения немцев в проблемных ситуациях различных возрастных категорий.

На уроках по теме «Праздники и традиции Германии. Пасха» учащиеся усваивали новый лексический и грамматический материал не только посредством УМК, но и с помощью мультимедийных интернет технологий, а именно познавательных аутентичных интернет-уроков, например: <https://www.youtube.com/watch?v=RRvkIfdg8bA> на тему: «Ostern in Deutschland» и др. Также в процессе обучения немецкому языку, с целью развития социокультурной компетенции по данной теме были использованы смыслоактуализирующие задания в рамках применения лингвооциокультурного метода на примере аутентичного текста, представленного в конспекте урока (приложение 5). Смыслоактуализирующие задания были направлены на восприятие и интерпретацию информации, заключенной в предложенном тексте,

восполнение «информационного пробела», коллективное конструирование текста, овладение новыми социокультурными знаниями, извлечения и анализа культурно-значимой информации и др.

Кроме того, школьники выполнили небольшое внеклассное задание в качестве приема для реализации лингвосоциокультурного метода. По итогам изучения данной темы ученики подготовили друг для друга интерактивную викторину с использованием мультимедийных презентаций, наглядных иллюстративных материалов, фотографий и др.

Следует также отметить применение интерактивного метода посредством проектного задания. В завершении изучения праздничной темы уроков учениками изготавливались пасхальные открытки. На экране проектора были выведены наглядные картинки с примерами и общими рекомендациями по выполнению творческого задания. После того, как все были готовы, состоялась презентация сделанных школьниками открыток перед классом у доски.

Представленный в разработанной нами методике развития социокультурной компетенции интерактивный метод, а именно, такой прием как кейс, также нашел свое применение на уроках по теме «Что мы называем нашей родиной?». Данная тема была актуальна в конце учебного года и приурочена ко Дню Победы в Великой Отечественной войне.

Кейс был полностью реализован на уроках по данной теме с помощью своей содержательной основы, которая включала в себя:

1. ознакомление с новым материалом по теме урока;
2. работа с текстом;
3. прослушивание аутентичных аудиоматериалов по теме урока;
4. использование видеоматериалов;
5. дискуссия, столкновение взглядов на проблемы по теме уроков.

Посредством аутентичных, тематических текстов (приложение 4), учащиеся усваивали новый учебный материал, овладевали социокультурными знаниями, интерпретировали выявленную

информацию и т.д. Кроме того, в качестве дополнительного домашнего задания учащимся было предложено найти высказывания личных мнений немцев разных возрастных категорий о Великой Отечественной войне в сети интернет (видеосюжеты, аудиозаписи, интервью и т.д.), а затем проанализировать полученную информацию и сформулировать общие выводы об отношении немцев в целом к данной теме. Далее учащиеся с интересом обменивались полученными результатами, а затем активно дискутировали об этом на немецком языке, тем самым развивая социокультурную компетенцию знаниями об отношении немцев к данной теме и формируя адекватное представление о них.

На уроках по теме «Рождественские традиции в Германии» был с помощью смыслоактуализирующих заданий и работы с аутентичным текстом, представленным в работе (приложение 4), реализован лингвосоциокультурный метод. Также ученики усваивали новый социокультурный материал по средствам соответствующего познавательного видеofilmа, который доступен в сети интернет: <https://www.youtube.com/watch?v=tEEMea3kQH0>, а также немецких рождественских народных и современных песен, таких как:

- «O Tannenbaum»;
- «Stille Nacht, heilige Nacht!»;
- «O du fröhliche, o du selige»;
- « Süßer die Glocken nie klingen»;
- «Morgen kommt der Weihnachtsmann» и др.

Применение на уроках по данной теме интерактивного метода, представленного в разработанной нами методике, происходило особенно интересно. Так прием ролевых игровых заданий был использован после работы с тематическим текстом с помощью смыслоактуализирующих заданий.

Учитель раздаёт учащимся заранее разрезанные, специально подготовленные карточки, а школьникам предстоит собрать карточки так, чтобы получился рисунок. В итоге образуются 3 мини-группы учеников. Далее учитель предлагает им на основе изученной лексики, грамматического и социокультурного познавательного материала составить диалоги соответствующие получившимся у каждой группы рисункам. Так учащиеся составляют диалоги с учетом просмотренных фрагментов из обучающего фильма и аутентичного текста, используя выявленные модели поведения немцев. Затем школьники разыгрывают свои коммуникативные сцены в группах по ролям.

В завершении темы «Рождественские традиции в Германии» также был использован интерактивный метод посредством проектного задания. Преподаватель предложил учащимся в качестве домашнего задания подготовить тематические проекты с использованием любых мультимедийных средств, доступных в классе, а также с помощью аудио и видео материалов, интернет ресурсов и т.д. Школьники отлично справились с этим заданием, творчески подошли к его выполнению и постарались подкрепить свои проекты наглядными иллюстрациями, а также использованием немецких видео роликов, сюжетов интервью и др., которые демонстрировали рождественскую обстановку в Германии и отношение немцев к наступающему празднику. Оформлением рождественских открыток по предложенному образцу учителя учащиеся закончили изучение данной темы.

В целом хотелось бы отметить, что все проведенные уроки воспринимались детьми очень положительно, абсолютно все стремились и старались заниматься на уроках, выполняя каждое задание. Особенно понравились детям проектные работы, так как они позволяли проявить творческую активность и сделать что-то интересное самостоятельно.



Проведенные во время прохождения практики уроки немецкого языка имели под собой ценную основу и преследовали выполнение множества значимых для развития социокультурной компетенции задач:

Речевая компетенция:

- научить читать текст с пониманием основного содержания и находить подтверждение отдельных фактов;
- автоматизировать навыки письма в рамках работы с текстом в предложенной ситуации общения;
- автоматизировать у учащихся навык монологической речи, стимулируя учащихся к обсуждению проблемы;

Языковая компетенция:

- активизировать пассивный словарный запас учащихся, систематизировать знания лексики по разнообразным темам;
- автоматизировать употребление лексики в предложенной речевой ситуации;

Учебно-познавательная компетенция:

- развивать общеучебные умения и навыки учащихся;
- развивать умение анализировать, сравнивать, обобщать;
- активизировать речемыслительную деятельность в рамках предложенных ситуаций общения;
- развивать произвольное внимание и логическое мышление;

Социокультурная компетенция:

- стимулировать учащихся к осознанию как своей, так и иной действительности;
- воспитывать у учащихся оценочно-эмоциональное отношение к событиям в рамках предложенной ситуации общения;
- побуждать к размышлению над проблемами.

Компенсаторная компетенция:

– стимулировать учащихся к использованию в речи немецких пословиц и поговорок и т.д.

Знакомство учащихся с разновидностями вербального и невербального поведения немцев в рамках лингвосоциокультурного метода происходило на занятии по соответствующей теме. В процессе подготовки данного урока была использована разносторонняя, познавательная информация из интернет-ресурсов, обучающие видеоролики на немецком и русском языках:

– <https://www.sofatutor.com/biologie/videos/koerpersprache-und-nonverbale-kommunikation>;

– [https://www.youtube.com/watch?v=bx3G\\_kbmEX0](https://www.youtube.com/watch?v=bx3G_kbmEX0);

– <https://www.sofatutor.com/deutsch/videos/watzlawicks-kommunikationstheorie>.

Представление нового социокультурного материала сопровождалось яркой мультимедийной презентацией с иллюстрациями. Данная презентация доступна в интернете по указанной ссылке: <https://pedsovet.org/publikatsii/nemetskiy-yazyk/yazyk-jestov-v-nemetsk-oy-kulture-obscheniya>. Занятие проходило по типу семинара и было направлено на то, чтобы познакомить учеников с основными особенностями невербального общения в немецкой культуре, изучить отличия немецкой и русской жестикуляции в процессе общения и тренировать использование языка жестов немецкой культуры на практике. В конце изучения данной темы учащиеся пробовали, используя интерактивный метод, а именно ролевое игровое задание, пообщаться между собой на немецком языке с правильным употреблением нового социокультурного материала, мимики и жестов, соответствующих принятым в Германии моделям поведения в различных коммуникативных ситуациях. Конспект данного занятия подробно представлен в нашей работе (приложение 5).

Использование разнообразных, современных, эффективных средств в процессе обучения немецкому языку в рамках развития социокультурной

компетенции осуществлялось не только в пределах содержания проведенных уроков, но и предлагалось учащимся дополнительно в качестве домашнего задания или контроля какой-либо пройденной по предмету темы. Так например, проводились аутентичные контрольные тематичные тесты в режиме онлайн с помощью обучающих платформ на веб-сайтах:

- <http://www.studygerman.ru>;
- <http://www.de-online.ru> и др.

Кроме того, учащиеся по достоинству оценили такое дополнительное домашнее задание, направленное на развитие социокультурной компетенции, как прослушивание в свое свободное время любой понравившейся немецкой радиостанции в режиме онлайн, в открытом доступе интернет пространства. Учитель предложил к прослушиванию популярные в Германии радиостанции: «1live»; «Fritz FM»; «WDR 2»; «Radio Teddy»; «KiRaKa» и др.

Школьники рассказывали о своих социокультурных достижениях в понимании реальной немецкой речи после прослушивания радионовостей на языке, а также пополняли свою медиатеку любимыми, современными немецкоязычными песнями. Особенным успехом отличились увлеченные немецким языком учащиеся, которые самостоятельно стали общаться на немецком языке с реальными немцами посредством сети интернет на тематических форумах, а также с помощью бесплатной программы «Skype», позволяющей осуществлять межъязыковую коммуникацию из любой точки мира.

#### **2.4. Анализ результатов опытно-экспериментального исследования развития социокультурной компетенции учащихся**

Завершением исследования стало проведение контрольного этапа нашего эксперимента, с целью определения итогового уровня сформированности социокультурной компетенции школьников после проделанной работы на уроках немецкого языка, внесенных в учебный процесс изменений и внедрения разработанной методики развития социокультурной компетенции. Данный этап эксперимента следовало

осуществить для анализа, исследования динамики показателей сформированности социокультурной компетенции учащихся при изучении немецкого языка после продолжительной работы над повышением ее уровня у испытуемых. Исследование было проведено также с целью изучения проблемы развития социокультурной компетенции в процессе обучения немецкому языку.

Цели и задачи контрольного этапа эксперимента:

1. Провести контрольную трехкомпонентную диагностику испытуемых экспериментальной группы.
2. Определить уровень развития социокультурной компетенции учащихся по трем критериям: мотивационный, когнитивный и поведенческий посредством разработанных на первом этапе эксперимента анкеты, опросника и таблицы личностных качеств.
3. Проверить эффективность внедренной в содержание учебной программы разработанной нами методики, направленной на развитие социокультурной компетенции учащихся на уроках немецкого языка.

Экспериментальная группа, сформированная перед началом работы, состояла из 30 учеников 7 классов гимназии, изучающих немецкий язык.

В ходе исследования группе испытуемых было предложено ответить на вопросы специально разработанных на констатирующем этапе эксперимента анкеты и опросника, а также заполнить таблицу личностных качеств, представленных в нашей работе в приложениях 1, 2 и 3. С целью определения уровня сформированности социокультурной компетенции учащихся по итогам проделанной работы с помощью данных средств нам было необходимо определить мотивационный, когнитивный и поведенческий уровни испытуемых.

Далее мы более подробно рассмотрим каждый этап контрольной диагностики. Для определения итогового уровня мотивации учащихся к развитию социокультурной компетенции группа испытуемых заполнила анкеты, состоящие из 10 вопросов с вариантами ответов (приложение 1).

Также для диагностики контрольного когнитивного уровня учащихся на знание языковых особенностей, национальной специфики культуры представителей страны изучаемого языка, их традиций и т.д. школьники ответили на составленные открытые вопросы и вопросы с вариантами ответов адаптированного опросника (приложение 2). Для выявления итогового поведенческого уровня учащихся на проявление эмпатии и других личностных качеств, способствующих формированию социокультурной компетенции, ученики заполнили соответствующую таблицу личностных качеств, оценивая каждое по пяти бальной шкале (приложение 3). Оценивание развития социокультурной компетенции учащихся происходила по уровням: низкий, средний, высокий.

При обработке результатов суммировались баллы по каждому, отдельно взятому, вопросу. Далее мы рассчитали вычисляемый уровень в процентах путем соотношения набранной суммы баллов к максимально возможной по формуле:

$$P = \sum_{i=1}^n (\sum_{j=1}^m V_{\text{факт.}} / V_{\text{макс.}}) / n * 100\%$$

Где:

P – вычисляемый уровень в процентах;

n – количество вопросов;

i – номер вопроса;

m – количество вариантов ответа на вопрос;

j – вариант ответа на вопрос;

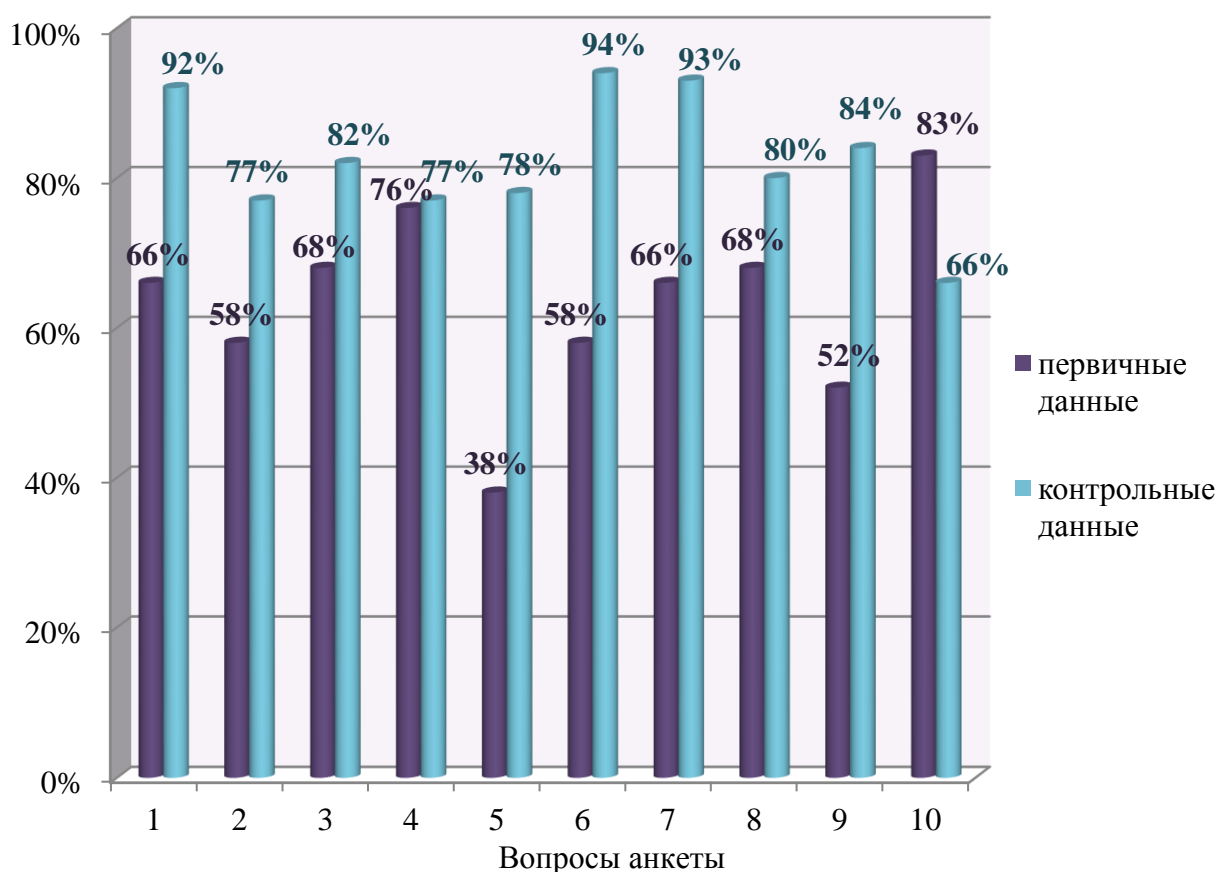
$V_{\text{факт.}}$  – фактическое количество набранных испытуемыми баллов;

$V_{\text{макс.}}$  – максимально возможное количество баллов.

Кроме того, различие результатов констатирующей и контрольной диагностики по уровню исследуемых критериев мы проверили при помощи непараметрического U-критерия Манна-Уитни. Данный метод математической статистики используется для оценки различий между двумя

независимыми выборками по уровню какого-либо количественного признака. Эмпирическое значение критерия  $U$  отражает величину зоны совпадения между рядами. Поэтому чем меньше  $U_{\text{эмп}}$ , тем более вероятно, что различия достоверны.

Таким образом, в процессе анализа результатов первого контрольного анкетирования был вычислен контрольный уровень мотивации к развитию социокультурной компетенции, который равен 82,77%, что соответствует высокому уровню мотивации обучающихся на данный момент. Стоит также отметить, что 80% испытуемых оказались полностью удовлетворены качеством преподавания немецкого языка. Уровень мотивации испытуемых по каждому вопросу анкеты можно проследить наглядно (рисунок 6).



**Рис.6. Динамика уровня мотивации учащихся к развитию социокультурной компетенции**

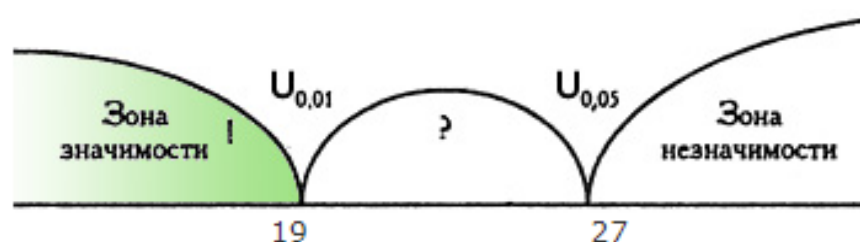
Вычисления по методу математической статистики U-критерия Манна-Уитни наглядно это можно проследить ниже (таблица 3).

Таблица 3

**Расчет уровня мотивации по U-критерию Манна-Уитни**

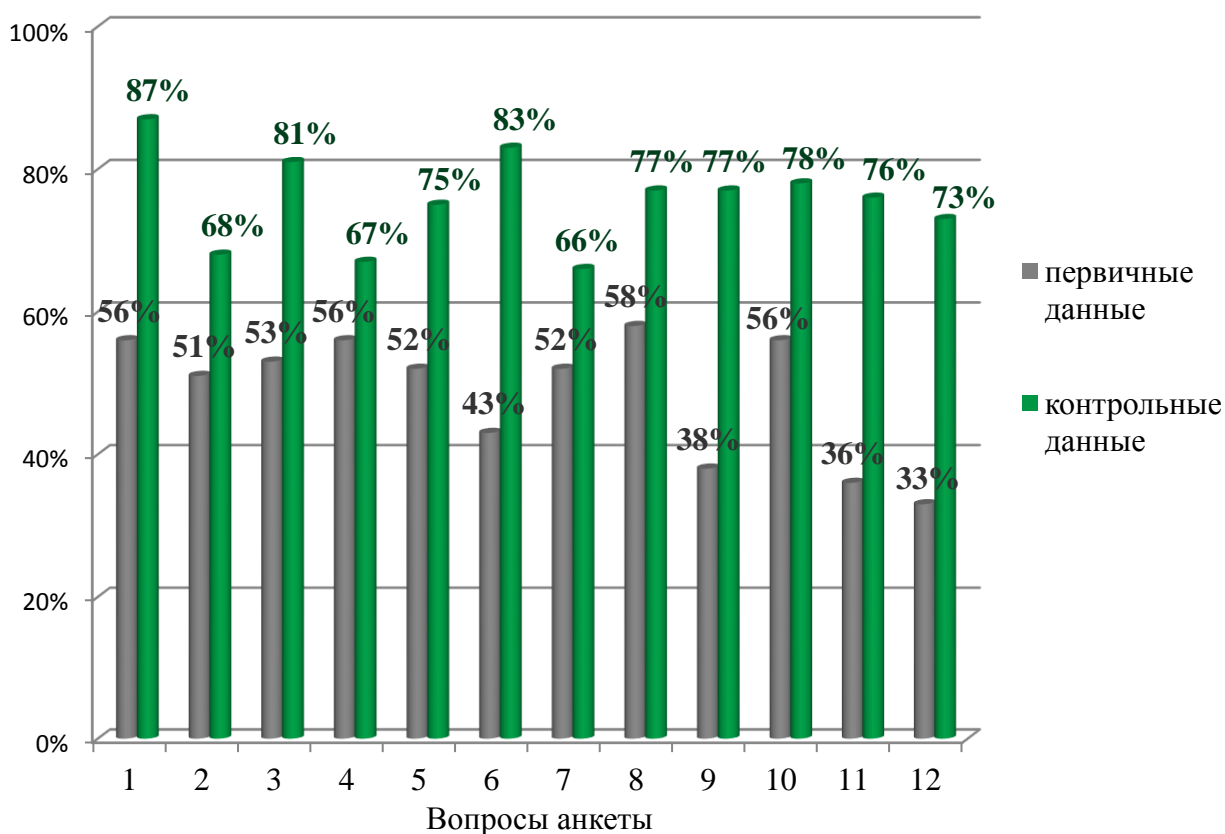
| №                             | Выборка 1           | Ранг 1 | Выборка 2           | Ранг 2 |
|-------------------------------|---------------------|--------|---------------------|--------|
| 1                             | 60                  | 6      | 83                  | 18     |
| 2                             | 53                  | 3.5    | 70                  | 11.5   |
| 3                             | 62                  | 8.5    | 74                  | 15     |
| 4                             | 69                  | 10     | 70                  | 11.5   |
| 5                             | 35                  | 1      | 71                  | 13     |
| 6                             | 53                  | 3.5    | 85                  | 20     |
| 7                             | 60                  | 6      | 84                  | 19     |
| 8                             | 62                  | 8.5    | 72                  | 14     |
| 9                             | 47                  | 2      | 76                  | 17     |
| 10                            | 75                  | 16     | 60                  | 6      |
| Суммы:                        |                     | 65     |                     | 145    |
| Критические значения $U_{кр}$ | $p \leq 0.01$<br>19 |        | $p \leq 0.05$<br>27 |        |

Результат показал, что полученное эмпирическое значение  $U_{эмп}(10)$  находится в зоне значимости (рисунок 7). Таким образом, мы можем сделать вывод, что проведенная работа на формирующем этапе эксперимента положительно повлияла и повысила уровень мотивации испытуемых к развитию социокультурной компетенции на уроках немецкого языка.



**Рис.7. Ось значимости результатов контрольной диагностики уровня мотивации учащихся к развитию социокультурной компетенции**

Результаты второго опроса показали, что в основном испытуемые имеют высокий когнитивный уровень и достаточно широкие знания, представления о стране изучаемого языка и ее жителях. Вычисления показали: 76,29%. При обработке результатов опросника также суммировались баллы по каждому, отдельно взятому, вопросу. Когнитивный уровень знаний испытуемых мы рассчитали путем соотношения набранной суммы баллов к максимально возможной по представленной выше формуле. Когнитивный уровень учащихся по каждому вопросу опросника проиллюстрирован в диаграмме (рисунок 8).



**Рис.8. Динамика когнитивного уровня развития социокультурной компетенции учащихся**

Важно учесть, 87,77% испытуемых считают, что важно изучать иностранную культуру, а на открытые вопросы о традициях и культурных особенностях Германии большинство школьников ответили без труда.



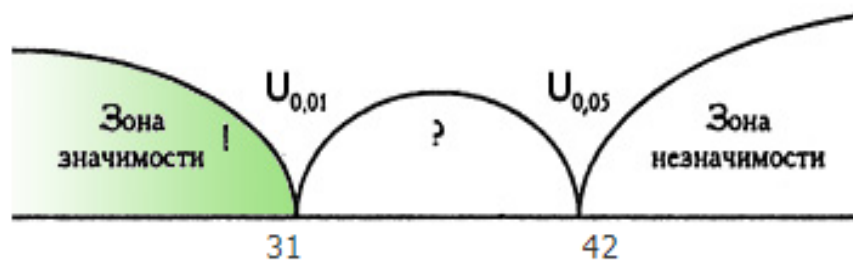
Вычисление когнитивного уровня по методу математической статистики U-критерия Манна-Уитни наглядно это можно проследить ниже (таблица 4).

Таблица 4

**Расчет когнитивного уровня по U-критерию Манна-Уитни**

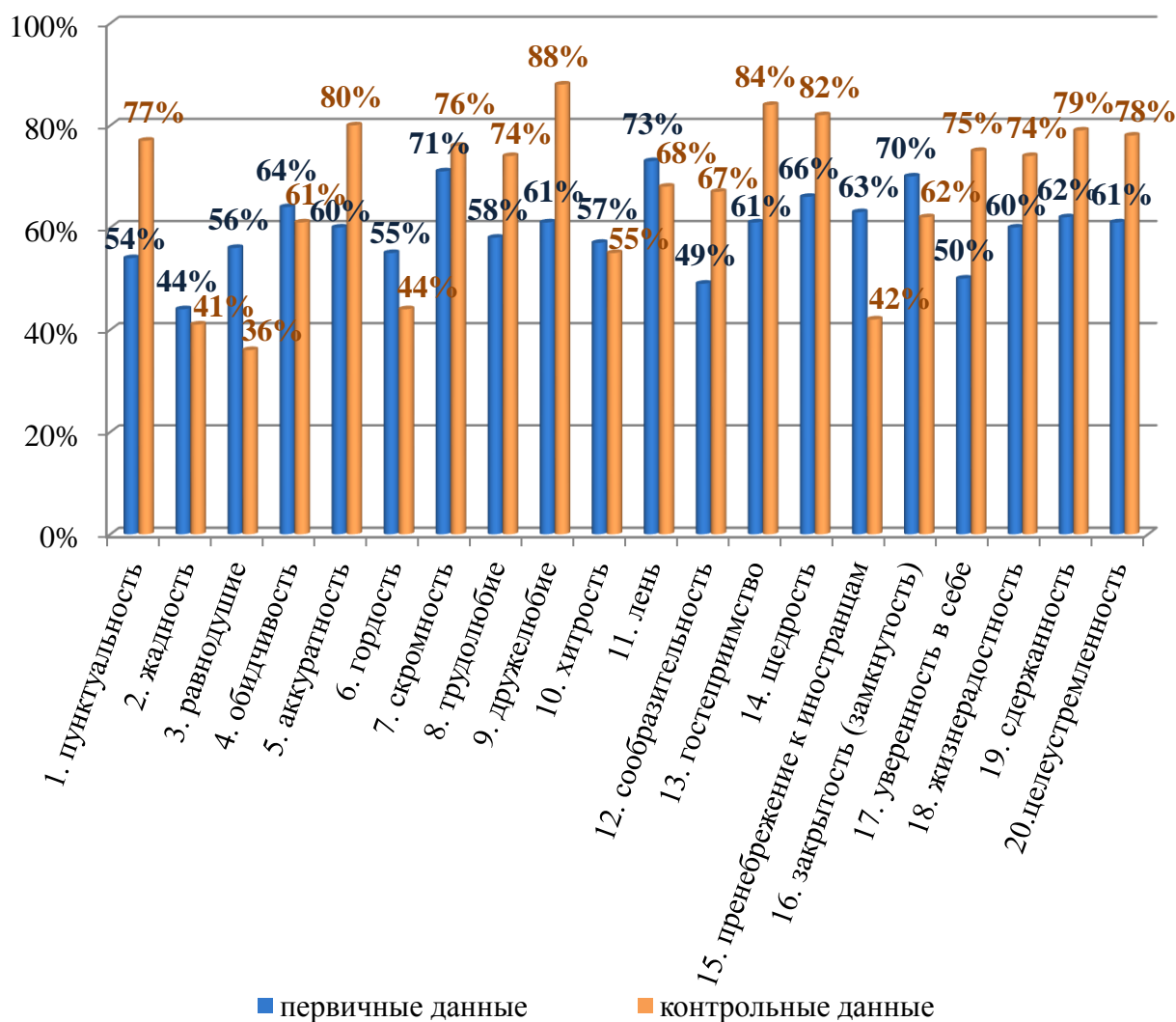
| №                             | Выборка 1           | Ранг 1 | Выборка 2           | Ранг 2 |
|-------------------------------|---------------------|--------|---------------------|--------|
| 1                             | 79                  | 24     | 51                  | 10     |
| 2                             | 62                  | 15     | 46                  | 5      |
| 3                             | 73                  | 22     | 48                  | 8      |
| 4                             | 61                  | 14     | 51                  | 10     |
| 5                             | 68                  | 17     | 47                  | 6.5    |
| 6                             | 75                  | 23     | 39                  | 4      |
| 7                             | 60                  | 13     | 47                  | 6.5    |
| 8                             | 70                  | 19.5   | 53                  | 12     |
| 9                             | 70                  | 19.5   | 35                  | 3      |
| 10                            | 71                  | 21     | 51                  | 10     |
| 11                            | 69                  | 18     | 33                  | 2      |
| 12                            | 66                  | 16     | 30                  | 1      |
| Суммы:                        |                     | 222    |                     | 78     |
| Критические значения $U_{кр}$ | $p \leq 0.01$<br>31 |        | $p \leq 0.05$<br>42 |        |

Расчеты показали, что эмпирическое значение в данном случае равно  $U_{эмп}(0)$  находится в зоне значимости, и полученные результаты являются абсолютно достоверными (рисунок 9). Таким образом, мы можем сделать вывод, что проведенная нами на формирующем этапе эксперимента работа положительно повлияла и повысила когнитивный уровень развития социокультурной компетенции испытуемых.



**Рис.9. Ось значимости результатов контрольной диагностики когнитивного уровня развития социокультурной компетенции учащихся**

Заключительный этап контрольной диагностики выявил средний поведенческий уровень развития эмпатии и личностных качеств способствующих формированию социокультурной компетенции у участников эксперимента. Однако полученный результат – 67,43% оказался значительно выше исходного и, очевидно, гораздо ближе к высокому уровню. Диаграмму контрольной диагностики поведенческого уровня можно посмотреть ниже (рисунок 10).

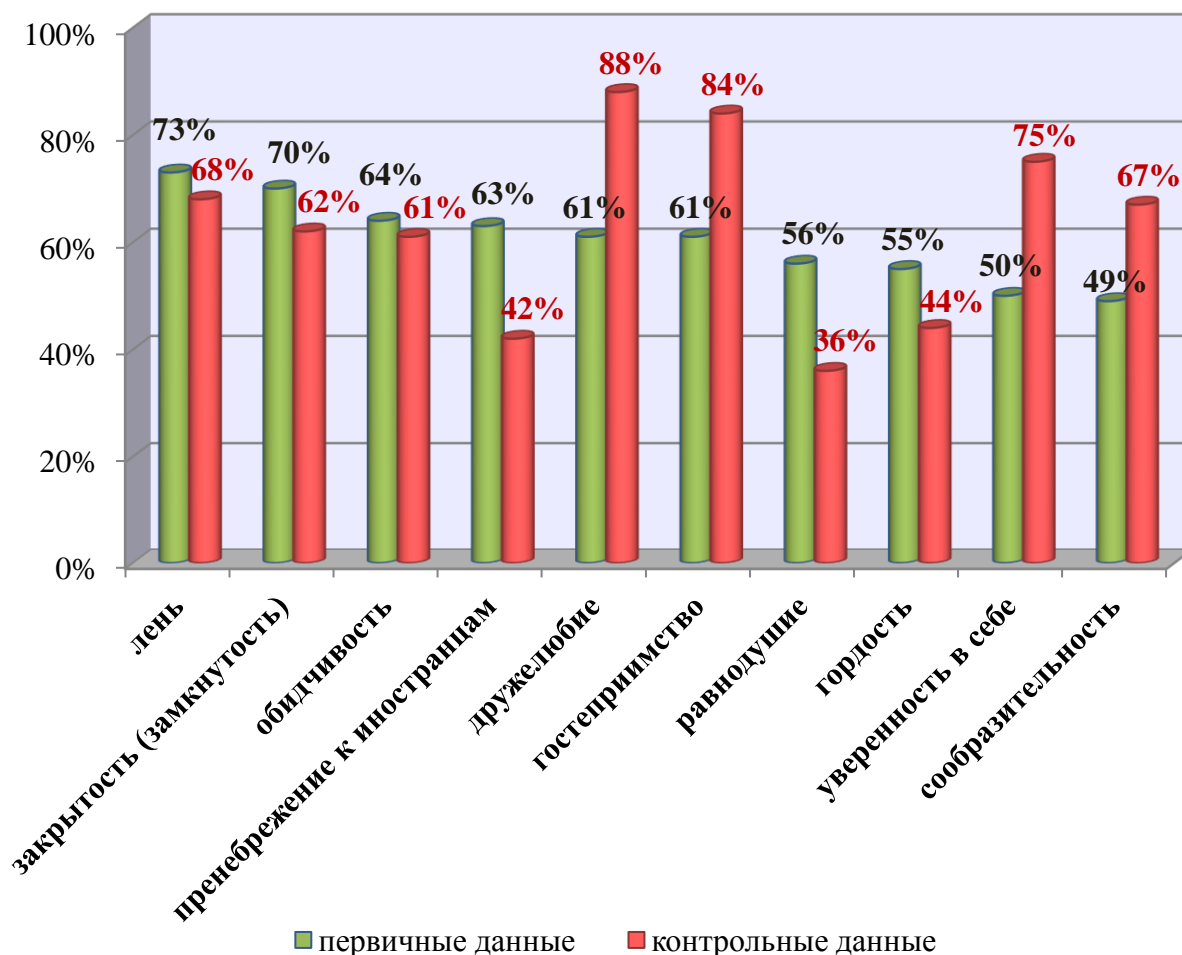


**Рис.10. Динамика поведенческого уровня учащихся к развитию социокультурной компетенции**

При обработке результатов последней диагностики также суммировались баллы положительных и отрицательных качеств, далее мы рассчитали их соотношение между собой и к максимально возможной сумме баллов по указанной выше формуле, получив в итоге общий поведенческий уровень развития испытуемых. В целом поведенческий уровень после проделанной работы в ходе формирующего этапа эксперимента повысился на 14,69%.

Следует отметить, что большинство участников эксперимента оказались вполне готовы к эффективной коммуникации с иностранцами и выявили в себе качества, способствующие развитию социокультурной

коммуникации. Соотношение подавляющих положительных и отрицательных качеств испытуемых наглядно представлены в диаграмме ниже (рисунок 11).



**Рис.11. Динамика развития личностных качеств учащихся с максимальными и минимальными показателями**

В данной диаграмме отчетливо видны положительные изменения в результатах на конкретных примерах отдельных личностных качеств, выделенных нами после проведения констатирующей диагностики исходного уровня (рисунок 5). Сейчас мы можем наблюдать динамику в понижении уровня отрицательных качеств, влияющих на школьников, таких как: лень, гордость, равнодушие, пренебрежение к иностранцам и др., а также повышение уровня положительных: гостеприимство, дружелюбие,

уверенность в себе, сообразительность. Перечисленные личностные качества имеют большое значение при развитии социокультурной компетенции, а нам, в свою очередь, удалось помочь учащимся успешно повысить свой поведенческий уровень за счет качественной работы над ними.

Вычисление поведенческого уровня по методу математической статистики U-критерия Манна-Уитни наглядно это можно проследить ниже (таблица 5).

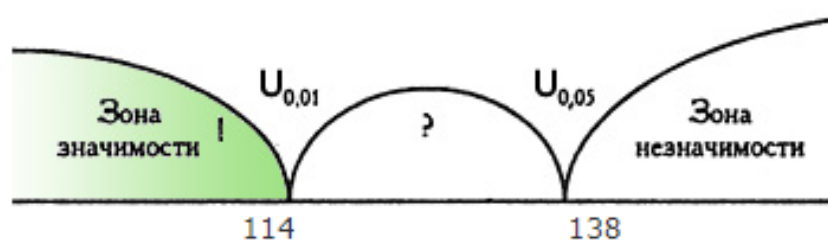
Таблица 5

**Расчет поведенческого уровня по U-критерию Манна-Уитни**

| №      | Выборка 1 | Ранг 1 | Выборка 2 | Ранг 2 |
|--------|-----------|--------|-----------|--------|
| 1      | 116       | 33.5   | 54        | 5      |
| 2      | 62        | 14.5   | 44        | 1      |
| 3      | 47        | 2      | 56        | 7      |
| 4      | 97        | 27     | 64        | 17.5   |
| 5      | 121       | 36     | 60        | 10.5   |
| 6      | 66        | 19.5   | 55        | 6      |
| 7      | 123       | 38     | 71        | 23     |
| 8      | 111       | 30     | 58        | 9      |
| 9      | 131       | 40     | 61        | 12.5   |
| 10     | 85        | 26     | 57        | 8      |
| 11     | 112       | 31     | 73        | 24     |
| 12     | 83        | 25     | 49        | 3      |
| 13     | 124       | 39     | 67        | 21     |
| 14     | 122       | 37     | 66        | 19.5   |
| 15     | 64        | 17.5   | 63        | 16     |
| 16     | 100       | 28     | 70        | 22     |
| 17     | 118       | 35     | 50        | 4      |
| 18     | 110       | 29     | 60        | 10.5   |
| 19     | 116       | 33.5   | 62        | 14.5   |
| 20     | 113       | 32     | 61        | 12.5   |
| Суммы: |           | 573.5  |           | 246.5  |

|                                  |                      |                      |
|----------------------------------|----------------------|----------------------|
| Критические значения<br>$U_{кр}$ | $p \leq 0.01$<br>114 | $p \leq 0.05$<br>138 |
|----------------------------------|----------------------|----------------------|

Расчеты показали, что эмпирическое значение  $U_{эмп}(36,5)$  находится в зоне значимости (рисунок 12). Таким образом, мы можем сделать вывод, что проведенная нами на формирующем этапе эксперимента работа положительно повлияла и повысила поведенческий уровень развития социокультурной компетенции испытуемых.



**Рис.12. Ось значимости результатов контрольной диагностики поведенческого уровня развития социокультурной компетенции учащихся**

Обобщая приведенные результаты контрольной диагностики, мы также вычислили итоговый уровень социокультурной компетенции по завершению нашего эксперимента путем соотношения полученных в процентах результатов уровня мотивации, когнитивного и поведенческого уровней, который равен 75,49%, что соответствует высокому уровню и является на 16,35% выше исходного. Таким образом, в результате контрольного диагностического исследования итогового уровня социокультурной компетенции учащихся посредством анкеты, опросника и таблицы личностных качеств в рамках заключительного этапа нашего эксперимента было выявлено, что внедренная нами в учебный процесс методика развития социокультурной компетенции учащихся школы на уроках немецкого языка является эффективной.

## ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2

Во второй главе нашего исследования мы подробно описали использованную нами в рамках констатирующего этапа эксперимента методику диагностики определения уровня сформированности социокультурной компетенции учащихся, которая подразумевает три критерия оценивания: мотивационный, когнитивный и поведенческий. Для осуществления результативной диагностики нами были специально адаптированы для немецкого языка анкета, опросник и таблица личностных качеств (приложения 1, 2 и 3) на базе уже разработанных для английского языка.

Выявление недостаточного исходного уровня развития социокультурной компетенции группы испытуемых школьников позволило нам начать практическую часть нашей работы – формирующий этап эксперимента. Во второй главе мы подробно изложили результаты данного исследования отдельно по каждому критерию.

Первое анкетирование выявило средний уровень мотивации обучающихся на данный момент. Второй опрос показал, что в основном испытуемые имеют низкий когнитивный уровень и достаточно узкие знания, представления о стране изучаемого языка и ее жителях. Заключительный этап диагностики также определил средний поведенческий уровень проявления личностных качеств способствующих развитию социокультурной компетенции у участников эксперимента. Таким образом, по результатам диагностики исходного уровня социокультурной компетенции учащихся нами был сделан вывод о том, что развитие социокультурной компетенции школьников на уроках немецкого языка происходит недостаточно эффективно.

Далее во второй главе нашей работы мы подробно анализируем формирующий этап эксперимента. В практической части мы отразили важнейшие аспекты непосредственной апробации разработанной нами методики обучения направленной на развитие социокультурной компетенции

учащихся на уроках немецкого языка. На ее основе в практической главе нашего исследования подробно описаны конкретные примеры использования, входящих в состав методики элементов, а также используемые в ходе работы методы, приемы и средства обучения на уроках немецкого языка.

Так мы представили к анализу в пункте 2.3. фрагменты уроков по следующим темам:

- «Взаимоотношения»;
- «Современная молодежь Германии. Какие у нее проблемы?»;
- «Отношения детей и родителей в России и Германии»
- «Праздники и традиции Германии. Пасха»
- «Что мы называем нашей родиной?»;
- «Рождественские традиции в Германии» и др.

Тематические конспекты уроков (приложение 5) детально рассмотрены нами по заданиям предложенным учащимся в содержании уроков соответствующим приемам разработанной методики, таким как коммуникативные и проблемные задания, рефлексивные и смыслообразующие задания и т.д. Она является комплексной и основывается на наиболее эффективных методах, приемах и соответственных средствах обучения.

По итогам проделанной работы мы можем утверждать, что предложенная методика развития социокультурной компетенции, включающая в себя такие методы как коммуникативный, лингвосоциокультурный и интерактивный, является достаточно эффективной.

На завершающем этапе эксперимента мы провели контрольную диагностику уровня сформированности социокультурной компетенции школьников на базе прохождения практики после внедрения изменений в учебный процесс экспериментальной группы учащихся. Анализ полученных



данных происходили аналогично первичному определению исходного уровня сформированности социокультурной компетенции.

Диагностика школьников выявила значительное повышение прежнего результата по всем трем критериям: мотивационному, когнитивному и поведенческому. Уровень по двум критериям теперь является высоким.

Кроме того, различие итогов констатирующей и контрольной диагностики по уровню исследуемых критериев мы проверили при помощи метода математической статистики – непараметрического U-критерия Манна-Уитни. Полученные эмпирические значения по всем трем уровням (мотивации, когнитивному, поведенческому) находятся в зоне значимости, что доказывает достоверность результатов исследования.

Таким образом, во второй главе работы мы представили основную практическую деятельность по проведенному нами педагогическому эксперименту. Также мы доказали, что внедренная в учебный процесс разработанная нами методика оказалась результативной в развитии социокультурной компетенции учащихся на уроках немецкого языка, пригодной для использования в общеобразовательных учреждениях и перспективной для дальнейшего усовершенствования.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Развитие социокультурной компетенции учащихся на уроках иностранного языка в настоящее время становится неотъемлемой частью современного школьного образования. Педагоги общеобразовательных учреждений понимают, что программы и методики обучения нуждаются в совершенствовании и должны соответствовать постоянно обновляющимся Федеральным Государственным образовательным стандартам. Таким образом, целью нашего исследования стало теоретическое обоснование, разработка и внедрение методики, направленной на развитие социокультурной компетенции учащихся на уроках немецкого языка.

В первой главе нашей работы, на основе изученной теоретической, учебной и методической литературы, нам удалось раскрыть и обосновать теоретические и методические основы, термины и понятия по теме исследования. Социокультурная компетенция входит в состав основополагающих компонентов коммуникативной компетенции, а также, в свою очередь, включает в себя: социолингвистический, культурологический и социально-психологический компоненты.

Наиболее эффективным в развитии социокультурной компетенции учащихся является социокультурный подход в обучении иностранным языкам, так как его использование дает возможность школьникам получить необходимые лингвистические и экстралингвистические знания, овладеть умениями успешного межкультурного общения и моделями поведения в различных коммуникативных ситуациях. Главным успехом нашей работы в теоретической главе стала разработанная нами методика, направленная на развитие социокультурной компетенции учащихся на уроках немецкого языка. Данная методика является комплексной и включает в себя методы обучения, приемы и разнотипные средства: коммуникативный метод, лингвосоциокультурный метод и интерактивный метод. В качестве приемов были использованы: коммуникативные, проблемные, рефлексивные, смыслоактуализирующие задания, а также тематические внеклассные

задания и задания по вербальному и невербальному общению, кейсовые, проектные, ролевые игровые задания. В нашей методике также представлены различные средства обучения, такие как: аутентичные текстовые средства, аудио и видео материалы, визуальные средства обучения, новейшие, но общедоступные мультимедийные средства, интернет-ресурсы и т.д.

Во второй главе нашего исследования мы описали опытно-экспериментальное исследование развития социокультурной компетенции учащихся школы на уроках немецкого языка. Также мы выявили критерии, показатели и средства оценивания и диагностики уровня социокультурной компетенции учащихся: мотивационный, когнитивный и поведенческий. Следуя данным критериям, нам удалось адаптировать для немецкого языка специальные анкету, опросник и таблицу личностных качеств для определения уровня социокультурной компетенции учащихся представленные в работе в приложениях 1, 2 и 3.

В практической главе мы подробно изложили результаты констатирующей диагностики по каждому критерию, которые показали, что развитие социокультурной компетенции испытуемых происходит недостаточно эффективно. Далее был проведен формирующий этап эксперимента, в ходе которого была опробована разработанная нами методика, направленная на развитие социокультурной компетенции учащихся. Во второй главе нашего исследования мы подробно описали процесс обучения немецкому языку по данной методике на конкретных примерах предложенных учащимся заданий.

Анализ результатов опытно-экспериментального исследования и апробации методики развития социокультурной компетенции школьников на уроках немецкого языка показал значительные изменения и положительный результат, что обосновывает эффективность реализации данной методики. Контрольная диагностика итогового уровня развития социокультурной компетенции на завершающем этапе нашего исследования выявила существенное повышение прежнего результата по всем трем критериям:

мотивационному, когнитивному и поведенческому. Уровень по двум критериям теперь является высоким. Кроме того, различие итогов констатирующей и контрольной диагностики по уровню исследуемых критериев мы проверили при помощи метода математической статистики – непараметрического U-критерия Манна-Уитни. Полученные эмпирические значения по всем трем уровням (мотивации, когнитивному, поведенческому) находятся в зоне значимости, что доказывает достоверность результатов исследования.

В ходе исследования мы разработали комплексную методику, направленную на повышение ее уровня, что соответствует цели нашего исследования. Контрольные результаты исследования доказали эффективность представленной методики. Это, в свою очередь, дает право на продолжение работы в заданном направлении и дальнейшее совершенствование выявленной методики. Таким образом, в процессе нашей работы цель была достигнута, задачи были выполнены в полном объеме.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

3. Аверин, М.М., Гуцалюк Е.Ю., Харченко Е.Р. Немецкий язык. Второй иностранный язык. 7 класс: учеб. пособие для общеобразоват. учреждений [Текст] / М.М. Аверин, Е.Ю. Гуцалюк, Е.Р. Харченко. – М.: Просвещение, 2015. – 96 с.
4. Аверин, М.М., Гуцалюк Е.Ю., Харченко Е.Р. Немецкий язык. Книга для учителя. 7 класс: пособие для общеобразоват. учреждений [Текст] / М.М. Аверин, Е.Ю. Гуцалюк, Е.Р. Харченко. – М.: Просвещение, 2013. – 144 с.
5. Аверин, М.М., Гуцалюк Е.Ю., Харченко Е.Р. Немецкий язык. Контрольные задания. 7-8 класс: пособие для общеобразоват. учреждений [Текст] / М.М. Аверин, Е.Ю. Гуцалюк, Е.Р. Харченко. – М.: Просвещение, 2013. – 22 с.
6. Азимов, Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) [Текст] / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М.: Икар, 2010. – 448с.
7. Баганова, П.А. Потенциал использования пословиц в обучении иностранным языкам [Текст] // Баганова П.А. Слагаемые качества современного гуманитарного образования. – 2004. – №4. – С. 139 – 144.
8. Баграмова, Н.В. Коммуникативно-интерактивный подход как способ повышения овладения иностранным языком [Текст] // Материалы XXXI Всероссийской научно-методической конференции преподавателей и аспирантов. – М., 2002. – С. 3 – 6.
9. Бачкис, С.В., Бринзюк И.Е., Григоренко В.А. Deutch. Die Besten 1000 Themen. Лучшие 1000 устных тем с переводом для учащихся Н50 5-11классов и абитуриентов [Текст] / С.В. Бачкис, И.Е. Бринзюк, В.А. Григоренко.– Х.: Веста: Изд-во: «Ранок», 2006.– 494 с.

10. Бим, И.Л. Цели и содержание обучения иностранным языкам. Общий подход к их рассмотрению [Текст] / И.Л. Бим. – М.: Титул, 2010. – 464 с.
11. Болдырева, Т.В. Формирование социокультурной компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций в обучении иностранному языку [Текст] // Болдырева Т.В. Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2011. – № 7. – С. 15 – 25.
12. Воробьев, Г.А. Развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка [Текст] // Воробьев Г.А. М. – 2003. – № 2. – С. 30 – 35.
13. Воробьев, Г.А. Развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка (поиск эффективных путей) [Текст] // Воробьев Г.А. Иностранные языки в школе. – 2008. – № 3. – С. 28-34.
14. Гальскова, Н.Д. Межкультурное обучение: проблема целей и содержания обучения иностранным языкам [Текст] // Гальскова Н.Д. ИЯШ. – 2007. – №1. – С. 3 – 8.
15. Гальскова, Н.Д. Образование в области иностранных языков новые вызовы и приоритеты [Текст] // Гальскова Н.Д. Иностранные языки в школе. – 2008. – №5. – С. 2 – 7.
16. Гальскова, Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст] / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Академия, 2006. – 336 с.
17. Гальскова, Н.Д., Никитенко З.Н. Теория и практика обучения иностранным языкам. Начальная школа [Текст] / Н.Д. Гальскова, З.Н. Никитенко. – М.: Айрис-пресс, 2004. – 239 с.
18. Грушевицкая, Т.Г. Основа межкультурной коммуникации [Текст] / Т.Г. Грушевицкая. – М.: Юнит, 2002. – 332 с.

19. Елизарова, Г.В. О природе социокультурной компетенции. Слово, предложение и текст как интерпретирующие системы [Текст] / Г.В. Елизарова. – СПб.: Тригон, 1998. – С. 25 – 31.
20. Зимняя, И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата современного образования [Электронный ресурс] – <http://www.eidos.ru/journal/2006/0505.htm> (дата обращения: 18.09.2017).
21. Милосердова, Е.В. Национально – культурные стереотипы и проблемы межкультурной компетенции [Текст] // Милосердова Е.В. ИЯШ. – 2004. – №3. – С. 80 – 84.
22. Мильруд, Р.П. Порог ментальности российских и английских студентов при соприкосновении культур [Текст] // Мильруд Р.П. Иностраный язык в школе. – 2008. – № 4. – С. 6 – 8.
23. Никитенко, З.Н. О содержании национально-культурного компонента в обучении английскому языку младших школьников [Текст] // Никитенко З.Н. Иностранные языки в школе. – 2004. – № 5. – С. 7 – 10.
24. Новикова, Л.И. Культуроориентированное обучение русскому языку [Текст] // Новикова Л.И. М. – 2010. – № 2. – С. 29 – 34.
25. Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования: приказ Минобрнауки России от 17.05.2012 N 413 (ред. от 29.06.2017).
26. Орехова, Ю.М. Проблема формирования социокультурной компетенции в рамках требований ФГОС нового поколения [Текст] // Орехова Ю.М. Известия СГУ. – 2015. – № 2. – С. 95 – 98.
27. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. 2-е издание [Текст] / Е.И. Пассов. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.
28. Пассов, Е.И. Современные направления в методике обучения иностранным языкам [Текст] // Пассов, Е.И. Воронеж: Интерлингва. – 2002. – № 22. – С. 36.

29. Пахотина, С.В. Формирование социокультурной компетенции студентов [Текст] / С.В. Пахотина. – Saarbrücken: LAP LAMBERT Academic Publishing, 2014. – 141 с.

30. Петренко, М.А. Интерактивные методы обучения на уроках иностранного языка [Текст] // Образование и наука в современных условиях: Материалы VII Междунар. науч.–практ. конф. – Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2016. – № 2 (7). – С. 173–176.

31. Полат, Е.С. Обучение в сотрудничестве [Текст] // Полат Е.С. ИЯШ. – 2000. – №1. – С. 4 – 8.

32. Починок, Т.В. Особенности заданий по формированию социокультурной компетенции [Текст] // Починок Т.В. Иностранные языки в школе. – 2011. – №7. – С. 18 – 24.

33. Прищепа, Т.А. Кейс - метод, кейс - технология [Электронный ресурс] – <http://www.openclass.ru/node/284481> (дата обращения: 20.09.2017).

34. Рогов, Е.И. Настольная книга практического психолога в 2 ч. Часть 1 Система работы психолога с детьми разного возраста: практич. пособие [Текст] / Е.И. Рогов. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2014. – 412 с.

35. Сафонова, В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций [Текст] / В.В. Сафонова. – Воронеж: Истоки, 1996. – 237 с.

36. Сафонова, В.В. Проблемы социокультурного образования в языковой педагогике [Текст] / В.В. Сафонова. – М.: Еврошкола, 1998. – 63 с.

37. Сафонова, В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности [Текст] / В.В. Сафонова. – М., 1992. – 587 с.

38. Сойкина, И.В. Формирование интереса к изучению иностранного языка у студентов пед. вуза неязыковых специальностей [Текст] / И.В. Сойкина. – Брянск, 2003. — 206 с.



39. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам [Текст] / Е.Н. Соловова. – М.: Просвещение, 2003. – 237 с.
40. Столярова, М.А. Диагностика уровня социокультурной компетенции учащихся на уроках иностранного языка [Текст] // Столярова М.А. Образование. Наука. Научные кадры. – 2017. – №6. – С. 129 – 131.
41. Столярова, М.А. Развитие социокультурной компетенции школьников на уроках немецкого языка [Текст] // Столярова М.А. Кант. – 2017. – №4(25). – С. 112 – 115.
42. Сысоев, П.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка [Текст] // Сысоев П.В. Иностранные языки в школе. – 2001. – №4. – С. 12 – 17.
43. Сысоев, П.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка [Текст] // Сысоев П.В. ИЯШ. – 2008. – №4. – С. 12 – 14.
44. Тер – Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. Учебное пособие [Текст] / С.Г. Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000. – 624 с.
45. Тихомирова, Е.В. Контроль владения диалогической формой устного официального общения [Текст] / Е.В. Тихомирова. – М., 1995. – 178 с.
46. Ушинский, К.Д. Русская школа [Текст] / Отв. ред. О.А. Платонов. – М.: Институт русской цивилизации, 2015. – 688 с.
47. Шерстяных, Т.В. Содержание понятия «социокультурная компетенция старшеклассников» в контексте межкультурного общения [Текст] // Гуманитарное образование: история, традиции, перспективы сборник научных трудов. – Елец, 2016. – С. 218 – 222.
48. Шилина, Н.В. Иноязычная социокультурная компетенция: пути формирования [Текст] // Филологические и педагогические аспекты гуманитарного образования в высшей школе материалы межрегионального

научно-практического семинара с международным участием. Рязань, 2016. – С. 171 – 174.

49. Шишканова, В.В. Формирование социокультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку [Текст] // Шишканова В.В. Иностранные языки в школе. – 2012. – №2. – С. 80 – 86.

50. Щукин, А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика [Текст] / А.Н. Щукин. – М.: Филоматис, 2004. – 416 с.

51. Яковлева, Л.Н. Межкультурная коммуникация как основа обучения второму иностранному языку [Текст] // Яковлева Л.Н. ИЯШ. – 2009. – №6. – С. 4 – 7.

### **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ НА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКАХ**

52. Cover, F., Nunan D., Prentice H. Language teaching methodology: a textbook for teachers. Front Cover. David Nunan. Prentice Hall, 1991 - Language Arts & Disciplines - 264 pages.

53. Gilinskaja, I., Sagrebina O., Ssuchoplassowa V. Taxi. Lieferdienst der deutschen Sprache. Brief vom Osterhasen [Электронный ресурс] – «Sprachdidaktisches Zentrum». – <http://drb.ru/wp-content/uploads/2012/05/2009-2-Taxi-Ostern.pdf> (дата обращения: 15.04.2017).

54. Nagich, M. Taxi. Lieferdienst der deutschen Sprache. Weihnachtstaxi [Электронный ресурс] – «Sprachdidaktisches Zentrum». – [http://marinasakratova.ucoz.ru/Weihnachtstaxi\\_2011.pdf](http://marinasakratova.ucoz.ru/Weihnachtstaxi_2011.pdf) (дата обращения: 10.12.2015).

55. Otto, A., Van der Lelij O. Flow. Du & deine Eltern [Электронный ресурс] – «G+J Living & Food GmbH». – <http://www.flow-magazin.de/article/du-deine-eltern> (дата обращения: 14.10.2016).

56. Swan, M. A critical look at the Communicative Approach (1), ELT Journal Volume 39/1 January 1985, p. 2-12.

57. Swan, M. A critical look at the Communicative Approach (2), ELT Journal Volume 39/2 April 1985, p. 76 – 87.

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### Приложение 1

#### Анкета для диагностики уровня мотивации учащихся

##### Уважаемые учащиеся!

Просим Вас принять участие в исследовании на тему: «Развитие социокультурной компетенции учащихся школы на уроках немецкого языка».

Ваше мнение очень важно для нас. Просим Вас искренно ответить на вопросы, так как данное анкетирование анонимно и все результаты будут приводиться в обобщенном виде.

При заполнении анкеты, выберите вариант ответа, наиболее близкий Вашему мнению и обведите его номер.

1. Удовлетворены ли Вы в целом качеством преподавания иностранного языка?

- а) полностью удовлетворен(а) (3 балла)
- б) не очень удовлетворен(а) (2 балла)
- в) не удовлетворен(а) (1 балл)

2. Удовлетворены ли Вы, получаемым объемом теоретических знаний для эффективной профессиональной деятельности на иностранном языке?

- а) полностью удовлетворен(а) (3 балла)
- б) не очень удовлетворен(а) (2 балла)
- в) не достаточно теоретических знаний (1 балл)

3. Удовлетворены ли Вы содержанием образовательной программы по иностранному языку?

- а) полностью удовлетворен(а) (3 балла)
- б) не очень удовлетворен(а) (2 балла)
- в) не удовлетворен(а) (1 балл)

4. Удовлетворены ли Вы количеством часов предоставляемых на изучение иностранного языка?

- а) полностью удовлетворен(а) (3 балла)
  - б) не очень удовлетворен(а) (2 балла)
  - в) не удовлетворен(а) (1 балл)
5. Удовлетворены ли Вы объемом практических занятий?
- а) полностью удовлетворен(а) (3 балла)
  - б) не очень удовлетворен(а) (2 балла)
  - в) не удовлетворен(а) (1 балл)
6. Удовлетворены ли Вы методами обучения иностранному языку?
- а) полностью удовлетворен(а) (3 балла)
  - б) не очень удовлетворен(а) (2 балла)
  - в) не удовлетворен(а) (1 балл)
7. Удовлетворены ли Вы умением преподавателя интересно и доходчиво объяснять материал по иностранному языку?
- а) полностью удовлетворен(а) (3 балла)
  - б) не очень удовлетворен(а) (2 балла)
  - в) не удовлетворен(а) (1 балл)
8. Что Вас привлекает в учебном процессе по предмету «Иностранный язык»?
- а) Знание преподавателем преподаваемого предмета, профессионализм, компетентность, эрудированность (3 балла)
  - б) Доходчивое и интересное объяснение материала, умение объяснить сложный материал (2 балла)
  - в) Разнообразные виды работ (просмотр фильмов на немецком языке, прослушивание аудиозаписей) (1 балл)
  - г) Непринужденная обстановка, умение преподавателя установить контакт с учащимися, свобода выражения своего мнения (0 баллов)
9. Что Вас не привлекает в учебном процессе по предмету «Иностранный язык»?
- а) Низкая компетентность преподавателя (3 балла)
  - б) Однообразие занятий, монотонность, скука (2 балла)

в) Раздражительность преподавателя, резкость, критичность, придирчивость; негативное отношение и неуважение учащихся, нежелание помочь учащимся, напряженная обстановка на занятии (1 балл)

г) Недоходчивое объяснение материала (0 баллов)

10. Для каких целей Вы изучаете иностранный язык?

а) Иммиграция или работа за рубежом (3 балла)

б) Для вашей будущей профессиональной деятельности (2 балла)

в) Для общего развития, (необязательный предмет) (1 балл)

**Благодарим Вас за участие в анкетировании!**

### Опросник для определения когнитивного уровня учащихся

#### Уважаемые учащиеся!

Просим Вас принять участие в исследовании на тему: «Развитие социокультурной компетенции учащихся школы на уроках немецкого языка».

Ваше мнение очень важно для нас. Данный опрос анонимен и все результаты будут приводиться в обобщенном виде.

Просим Вас при заполнении опросника, развернуто ответить на открытые вопросы или выбрать один из предложенных вариантов ответа, наиболее близкий Вашему мнению и обвести его номер.

1. Считаете ли Вы необходимым знакомство с культурой других народов?
  - а) да, это очень необходимо (3 балла)
  - б) да, это было бы полезно (2 балла)
  - в) необязательно (1 балл)
  - г) затрудняюсь ответить (0 баллов)
  
2. Как молодежь Германии проводит свое свободное время?
  
3. Какие блюда немецкой кухни Вы знаете?
  
4. Какие немецкие праздники Вы знаете?
  
5. Напишите, какие факты из истории современной Германии Вам известны?
  
6. Что Вы можете сказать об особенностях религий, которые исповедуют в Германии?

7. Известны ли Вам какие-либо сведения из области литературы, музыки, живописи, театра и кино в Германии? Если да, приведите примеры.
- а) да, очень много (3 балла)
  - б) да немного (2 балла)
  - в) нет (1 балл)
  - г) затрудняюсь ответить (0 баллов)
8. Знаете ли Вы что-либо об образовании в Германии?
- а) да, очень много (3 балла)
  - б) да, немного (2 балла)
  - в) нет (1 балл)
  - г) затрудняюсь ответить (0 баллов)
9. В каких видах спорта немцы выступают лучше всех? Кого из немецких спортсменов Вы можете назвать?
10. К чему приводит, по Вашему мнению, развитие социокультурной компетенции?
- а) улучшению взаимопониманию между народами (3 балла)
  - б) предотвращению межнациональных конфликтов (2 балла)
  - в) это не имеет смысла (1 балл)
  - г) затрудняюсь ответить (0 баллов)
11. Знаете ли вы какие-либо особые выражения или слова в немецком языке, отражающие своеобразие национальной культуры? Если да, приведите примеры.

12. Знаете ли Вы особенности невербального общения в Германии (жесты, мимика)? Считаете ли Вы необходимым знание этих особенностей для полноценного взаимопонимания с собеседником – немцем?

**Благодарим Вас за участие в опросе!**



**Таблица личностных качеств для диагностики  
поведенческого уровня учащихся**

**Уважаемые учащиеся!**

Просим Вас принять участие в исследовании на тему: «Развитие социокультурной компетенции учащихся школы на уроках немецкого языка».

Ваше искреннее мнение очень важно для нас. Данный опрос анонимен и все результаты будут приводиться в обобщенном виде.

Просим Вас при заполнении таблицы, оценить свой уровень проявления каждого из предложенных личностных качеств по пятибальной шкале и отметить галочкой в соответствующем квадрате.

| Личностные качества             | 1 балл | 2 балла | 3 балла | 4 балла | 5 баллов |
|---------------------------------|--------|---------|---------|---------|----------|
| 1. пунктуальность               |        |         |         |         |          |
| 2. жадность                     |        |         |         |         |          |
| 3. равнодушие                   |        |         |         |         |          |
| 4. обидчивость                  |        |         |         |         |          |
| 5. аккуратность                 |        |         |         |         |          |
| 6. гордость                     |        |         |         |         |          |
| 7. скромность                   |        |         |         |         |          |
| 8. трудолюбие                   |        |         |         |         |          |
| 9. дружелюбие                   |        |         |         |         |          |
| 10. хитрость                    |        |         |         |         |          |
| 11. лень                        |        |         |         |         |          |
| 12. сообразительность           |        |         |         |         |          |
| 13. гостеприимство              |        |         |         |         |          |
| 14. щедрость                    |        |         |         |         |          |
| 15. пренебрежение к иностранцам |        |         |         |         |          |
| 16. закрытость (замкнутость)    |        |         |         |         |          |
| 17. уверенность в себе          |        |         |         |         |          |
| 18. жизнерадостность            |        |         |         |         |          |
| 19. сдержанность                |        |         |         |         |          |
| 20. целеустремленность          |        |         |         |         |          |

**Благодарим Вас за участие в тестировании!**

**Комплекс текстов для развития социокультурной компетенции  
на уроках немецкого языка**

**Wir hoffen (Nach Max Frisch)**

Danijela Makovec wurde in der Bundesrepublik geboren. Sie ist in Tuttlingen aufgewachsen. Heute geht Danijela in Kroatien zur Schule.

Zuerst wohnten wir in der Stockacher Straße. Wir hatten sehr gute Nachbarn. Im ersten Stock wohnten wir, im zweiten Stock eine liebe alte Frau. Sie hieß Luise Eberhardt. Oft ging ich zu ihr und spielte mit ihr «Mensch, ärgere dich nicht». Frau Eberhardt hat mich Schwäbisch gelehrt. Als ich klein war, hat sie auf mich aufgepasst, bis meine Eltern von der Arbeit zurückkamen. Frau Eberhardt war für mich wie eine richtige Oma. Im dritten Stock lebte eine italienische Familie. Ihre Tochter Victoria war meine Freundin. Wir spielten oft zusammen, aber noch öfters stritten wir. Als meine Mutter und ich 1996 nach Kroatien kamen, war die kroatische Sprache ein großes Problem für mich. Zuerst fühlte ich mich sehr fremd und einsam. Aber die Schüler waren sehr nett zu mir und bald war ich in ihre Gemeinschaft aufgenommen. Heute möchte ich Ärztin werden und nach Deutschland gehen. Ich habe das Gefühl, dass Deutschland meine Heimat ist. Eigentlich weiß ich überhaupt nicht, was eine Heimat ist. In Deutschland bin ich eine Fremde, aber ich habe dort die schönsten Tage meiner Kindheit verbracht. Die Deutschen sagen, dass ich eine Kroatin bin. Die Kroaten sagen, dass ich eine Deutsche bin. Wohin gehöre ich eigentlich? Das weiß ich auch nicht. Ich bin etwas dazwischen. Ich bin eine Fremde.

**OSTERN**

Ostern ist nach Weihnachten das zweitwichtigste Christliche Fest in deutschsprachigen Ländern. Ostern ist immer im Frühling, Ende März oder April. Es ist ein buntes und ein internationales Fest. Die wichtigsten Symbole sind der Osterhase und die Ostereier. Eier und Hasen sind seit dem Mittelalter Symbole der

Fruchtbarkeit. Schon vor Ostern beginnt man hortgekochte Eier zu bemalen. Am Ostermorgen verstecken die Eltern die Ostereier und die Süßigkeiten im Haus oder im Garten, und die Kinder suchen sie. Sie denken, dass der Osterhase sie versteckt hat.

Auf dem Lande gibt es manchmal sehr alte Osterbräuche z. B. das Osterfeuer und das Osterwasser. Man zündet ein großes Holzfeuer auf einem Berg an, um für ein gutes Jahr zu bitten. Das Osterwasser hält man am Ostermorgen vor Sonnenaufgang aus einem Bach und trägt es nach Hause. Dabei darf man nicht sprechen und lachen. Wenn man sich damit wäscht, bleibt man das ganze Jahr jung, schön und gesund, sagen die Leute.

### **Mein Hobby sind Autos**

Mein Hobby sind Autos. Mein Traum war immer ein eigenes Auto zu haben. Jetzt habe ich das! Ich habe viele Zeitschriften über die Autos. Diese Zeitschriften helfen mir das Auto richtig reparieren. Aber am besten mag ich Schnellfahren! Das ist super! Ich fühle mich als ob ich ein Rennfahrer bin!

Mit dem Auto kann man immer mobil sein. mehrere Autos brauchen keine speziell gebauten Straßen, weil sie mit der entsprechenden Ausrüstung fast überall fahren können. In Deutschland werden von Autos viel gesprochen, denn Deutschland gilt als eine Heimat des Autos. Mindestens wurden hier die ersten Autos gebaut. Und wirklich entstand die Automobilindustrie der Welt nach dem Bau des ersten Autos 1885 von Carl Benz am Ende des 19. Jahrhunderts.

### **Probleme der Jugendlichen**

Am Nachmittag läutete in der Diele das Telefon. Die Mama hob den Hörer ab. Fünfmal rief sie «Schratt» hinein, doch es meldete sich niemand. Eine halbe Stunde später klingelte das Telefon wieder. Diesmal hob ich ab. Eine Männerstimme fragte «Kann ich die Ilse sprechen?»

«Ilse, für dich!», rief ich zu unserem Zimmer hin. Die Mama lief zu mir und nahm den Hörer ab. «Wer spricht, bitte?» rief sie. «So melden Sie sich doch

endlich!» Dann warf sie den Hörer auf die Gabel und wollte von mir wissen, ob das eine Frauenstimme oder eine Männerstimme gewesen sei. Ich wußte nicht, was ich antworten sollte.

«Eine Mädchenstimme», sagte ich zur Mama. «Es hat so gerauscht in der Leitung, aber ich glaube, es war die Ulli».

Die Ilse schaute mich an. Mir kam vor, als wollte sie sagen: Gut so! Mach so weiter!

«Sicher war es die Ulli», sagte ich. Die Ilse kam in die Diele. Weder zu mir, noch zur Mama, sondern zur Wand sagte sie: «Wir wollen zusammen Mathe lernen, ich muß zu ihr gehen!»

«Du bleibst daheim», rief die Mama. «Ich habe es ihr aber versprochen», sagte die Ilse.

Die Mama begann höhnisch zu lachen und sagte, die Ilse sollte sich lieber an die Versprechen und Verpflichtungen der eigenen Familie gegenüber halten.

Die Mama und die Ilse starrten einander an. Die Mama sagte: «Also merk dir! Ab jetzt gehst du nicht mehr weg. Wenn es sein muß, bringe ich dich sogar zur Schule und hole dich wieder ab. Du wirst mir nicht über den Kopf wachsen!»

Die Ilse nahm den Hörer vom Telefon und wühlte. Sie sagte: «Ich möchte den Papa sprechen».

«Das ist doch die Höhe», schrie die Mutter und wollte der Ilse den Hörer aus der Hand reißen. Die Ilse ließ den Hörer nicht los. Dreimal sagte sie «Papa, ich...», dann hatte sie den Kampf um den Hörer verloren. Die Mama schrie in den Hörer hinein, daß sie sich anscheinend bei ihrem Vater beschweren wollte, daß dazu aber gar kein Anlaß sei.

Dann war die Mama still und nickte ein paarmal, und dann hielt sie der Ilse den Hörer hin. «Na, rede doch mit deinem Vater», sagte sie.

Die Ilse nahm den Hörer, hielt ihn bloß ein paar Sekunden lang, dann ließ sie ihn einfach fallen.

Mit ganz steifen Schritten ging die Ilse in unser Zimmer. Sie warf sich quer über ihr Bett und begann zu heulen.

«Was hat er denn gesagt?», fragte ich. «Er hat gesagt, daß ich brav sein soll und daß es die Mama gut meint», schluchzte sie. «Da ist nichts gut dran! Alles ist besser als das da!»

Die nächste Woche war furchtbar. Die Ilse mußte staubsaugen und Schuhe putzen, Geschirr waschen und Schränke aufräumen. Sie machte das, ohne zu protestieren. Und sie kam auch pünktlich, zehn Minuten nach Schulabschluß, heim. Nur: die Ilse ging gar nicht in die Schule!

Ich meldete in der Schule meine Schwester dann doch krank. Und daß die Amrei auch Schule schwänze, erzählte sie mir.

Sie erzählte mir auch, was sie an den Vormittagen alles erlebte. Lauter merkwürdige Sachen waren das. Sogar einen entlaufenden Hund fingen sie ein. Und als Belohnung schenkte ihr der Hundebesitzer ein goldenes Herz an einer Kette. Zuerst wollte ich das gar nicht glauben. Doch die Ilse zeigte mir die Kette mit dem Herz. Sie trug sie unter dem Pulli. Damit sie die Mutter nicht sieht.

## **Weihnachten**

In Deutschland feiert man Weihnachten am 25. Dezember. Man schmückt gewöhnlich die Wohnungen zu Weihnachten. An den Eingangstüren hängen schöne Kränze aus Tannenzweigen und bunten Bändern. Die Zeit vom 1. bis zum 24. Dezember heist die Adventzeit, die Zeit der Vorbereitung auf das Weihnachtsfest. Zur Adventzeit sind die Strassen der Städte hell beleuchtet. Überall hängen Lichterketten und bunter Schmuck. Zur Adventzeit gehören auch die Weihnachtsmärkte in vielen Städten. Viele Familien besuchen sie, um die Weihnachtsgeschenke zu kaufen.

In jeder Familie gibt es einen Tannenbaum. Bereits seit dem 17. Jahrhundert erklärte man in Deutschland die geschmückte Tanne zum Weihnachtssymbol. Immergrüne Zweige sollten als Symbol der ewigen Lebenskraft die bösen Geister verscheuchen. Man schmückt die Wohnung auch mit Pyramiden, auf denen sich verschiedene Figuren aus der Weihnachtsgeschichte drehen. Viele Kinder haben einen Adventskalender. Für jeden der 24 Tage im Dezember bis zum

Weihnachtstag findet man ein Stückchen Schokolade oder etwas anderes hinter kleinen Türen, z. B.: Nüsse, Obst, kleine Spielzeuge.

In vielen Wohnungen findet man einen Adventskranz, aus grünen Tannenzweigen gebunden. Darauf stehen 4 Kerzen. An jedem Sonntag im Advent wird eine neue Kerze angezündet. Wenn alle 4 Kerzen brennen, dann ist es bald Weihnachten.

Am 6. Dezember feiert man in Deutschland den Nikolaustag. Schon am Vorabend stellen die Kinder ihre Schuhe vor die Türen. Sie glauben, dass der Nikolaus in der Nacht kommt und in ihre Schuhe Geschenke legt. Gewöhnlich spielen die Rolle des Nikolaus die Eltern. Der Legende nach bestraft der Nikolaus die schlechten Kinder mit der Rute, darum haben sie Angst vor ihm.

Nach dem Nikolaustag, der von Kindern wegen Geschenke sehr geliebt wird, kommt der wichtigste Feiertag – der Heilige Abend, in der Nacht vom 24. zum 25. Dezember. Der Abend wird im engen Familienkreis gefeiert. Die Kerzen am geschmückten Weihnachtsbaum werden angezündet, Geschenke für jede Familienmitglied liegen darunter. Traditionelle Weihnachtsspeisen sind Gans, Stollen, Lebkuchen, Gebäck.

In Deutschland nennt man das Neujahrsfest «Silvester». In der Nacht vom 31. Dezember zum 1. Januar feiert man den Jahreswechsel.

**Конспект урока по дисциплине «Немецкий язык» на тему:**

**«Праздники и традиции Германии. Пасха»**

**Основная цель урока** – развитие социокультурной компетенции учащихся.

**Задачи:**

- Познакомить учащихся с особенностями празднования пасхи в Германии, тренировать употребление лексического материала по теме «Пасха в Германии»;
- Расширить представление учащихся о стране изучаемого языка, развивать навыки письменной и устной речи, творческие способности;
- Познакомить учащихся с культурой и обычаями Германии.

**Ход урока:**

**1.Организационный момент:** Приветствие, беседа о дне недели, дате и о настроении учащихся. Учитель сообщает учащимся цели и задачи урока.

**2.Подготовительная часть:** Погружение в новую тему началось с познавательных, аутентичных интернет-уроков, например: <https://www.youtube.com/watch?v=RRvkIfdg8bA> на тему: «Ostern in Deutschland». Изучение нового лексического материала, символов немецкой Пасхи проходило с использованием мультимедийных и визуальных средств, иллюстративных материалов. На экране проектора появляются символы Пасхи. Учитель предлагает запомнить их названия по – немецки и перевод.

**3.Основная часть:**

1. Каждый учащийся получает в печатном варианте аутентичный текст по теме урока (приложение 4). Учитель ставит главный вопрос перед учащимися: Wovon ist hier die Rede??

2. Смыслоактуализирующее задание в рамках применения лингвооциокультурного метода на примере данного текста направлены на восприятие и интерпретацию информации, заключенной в предложенном тексте, восполнение «информационного пробела», коллективное

конструирование текста, овладение новыми социокультурными знаниями, извлечения и анализа культурно-значимой информации и др.

Проверка понимания прочитанного. Учащиеся отвечают на вопросы по тексту: Was haben Sie Neues und Interessantes über das Ostern in Deutschland erfahren? Wann feiert man Ostern? Nennen Sie bitte die wichtigsten Ostersymbole. Was haben Sie über die ländlichen Osterbräuche erfahren?

Учитель задаёт особые вопросы: Wann feiert man Ostern in Russland? Was ist das wichtigste russische Symbol? Wie feiert man Ostern in Ihrer Familie?

**4. Физкультурная пауза:** Eins, zwei, drei, vier, In die Schule gehen wir Und bekommen fünf und vier. Einmal hin, einmal her, ringsherum-das ist nicht schwer. Один ученик читает стих и показывает физические упражнения, другие повторяют за ним хором и делают зарядку.

#### **5. Изготовление открытки на пасхальную тему:**

Использование интерактивного метода, а именно проектного задания. Ученикам было предложено изготовить пасхальные открытки. На экране проектора были выведены наглядные картинки с примерами и общими рекомендациями по выполнению творческого задания: Für diesen Basteltip brauchst du Klebstoff, Buntpapier und eine Schere. Falte das Buntpapier zu einer Postkarte. Auf die Titelseite male etwas österliches. In der Mitte schreibe schön und sauber einen Osterwunsch «Frohe Ostern!» oder «Ein frohes Osterfest!»

**6. Презентация готовых открыток:** после того, как все были готовы, состоялась презентация сделанных школьниками открыток перед классом у доски. Wem schenkst du deine Glückwunschkarte? Ich schenke sie meiner Mutter (meinem Vater, meiner Oma, meinem Opa..)

#### **7. Подведение итогов урока, домашнее задание:**

Рефлексия – что нового узнали на уроке? Дети высказывают свое впечатление об уроке.

Домашнее задание – подготовить интерактивную викторину с использованием мультимедийных презентаций, наглядных иллюстративных материалов, фотографий и др.



**Конспект урока по дисциплине «Немецкий язык» на тему:  
«Взаимоотношения. Отношения детей и родителей  
в России и Германии»**

**Основная цель урока** – развитие социокультурной компетенции учащихся.

**Задачи:**

- Научить учащихся использованию нового, актуального лексического и грамматического материала в речевой деятельности на немецком языке;
- Развивать речевой навык учащихся в проблемных коммуникативных ситуациях;
- Практиковать учащихся в восприятии немецкой речи на слух при просмотре видеоматериала;
- Научить учащихся высказывать собственное мнение по проблемным ситуациям на немецком языке;
- Развивать умение анализировать информацию, слушать собеседников в ходе дискуссии;
- Воспитывать уважение к людям, говорящим на немецком языке, к их социальной культуре.

**Ход урока:**

**1. Организационный момент:** Приветствие, беседа о дне недели, дате и о настроении учащихся. Учитель сообщает учащимся цели и задачи урока. Guten Tag, Liebe Freunde! Ich bin froh, euch zu sehen! Eure Gesichter sind so nett! Wollen wir beginnen. Setzt euch!

**2. Подготовительная часть:** Погружение в новую тему началось с показа видео фрагментов, сюжетов из популярного, современного немецкого комедийного сериала: «Körner und Köter» на тему: «Отношения детей и родителей в Германии». После просмотра учитель задает вопросы на правильное восприятие аутентичного видеоматериала учащимися и формулировке темы занятия.

### **3. Основная часть:**

1. Проблемное задание в рамках коммуникативного метода после просмотра тематических видео-отрывков из сериала заключалось в формулировке учащимися на немецком языке увиденных возникших конфликтных ситуаций.
2. Проблемное задание на поиск решения выявленных проблемных ситуаций на немецком языке с употреблением опорного лексического и грамматического материала, опорных конструкций (raten...zu + Inf.; um...zu + Inf.) и др. Изучение нового лексического материала проходило с использованием мультимедийных и визуальных средств, иллюстративных материалов, а также современных интернет-словарей.
3. Работа с аутентичным текстом. Каждый учащийся получает в печатном варианте аутентичный текст статьи «Du und deine Eltern» из немецкого подросткового журнала «Flow». Данная статья посвящена взаимоотношениям между детьми и родителями в Германии. Учитель ставит главный вопрос перед учащимися: Wovon ist hier die Rede? Man sagt, dass die Eltern in der ganzen Welt ähnlich sind. Ist es wirklich so? Darüber können wir aus dem Text erfahren.
4. Учащиеся высказывают собственное мнение о прочитанном на немецком языке, формулируют общее представление о проблемах во взаимоотношениях разных поколений в Германии.
5. Коммуникативное задание в рамках коммуникативного метода заключалось в дискуссии. Учащиеся активно участвовали в обсуждении, каждый высказывал, свое мнение относительно недопонимания во взаимоотношениях немецкой молодежи между собой и с родителями, а также сравнивал пережитые на собственном опыте подобные ситуации на немецком языке. Beantwortet meine Fragen! Was habt ihr nicht verstanden? Wie ist deine Meinung? Warum wollte nicht ein Mann mit Ileses Mutter sprechen? Warum ärgerte sich Ileses Mutter darüber? Wie benahm sich Erika? Warum log sie? Wollte

sie Ilse helfen? Wie benahm sich die Mutter? Deine Meinung: Hat die Mutter recht? Warum bestrafte sie ihre Tochter?

6. Проблемное задание. Учащиеся предлагали различные пути решения конфликтных ситуаций, которые могут возникать между одним и разными возрастными поколениями в стране изучаемого языка, сравнивали новые социокультурные знания о немцах с российскими детьми и их отношениями с родителями. Also, was könnt ihr sagen: sind die Eltern in der ganzen Welt gleich? Ist diese Situation euch bekannt? Was könnt ihr Ilse raten?

**4. Закрепление нового материала:** Интерактивный метод посредством ролевого игрового задания был реализован в конце урока. Школьники самостоятельно разбились на мини-группы и проиграли по ролям особенно заинтересовавшие и понравившиеся им, рассмотренные на занятиях конфликтные ситуации с их последующим положительным разрешением, учитывая новые социокультурные знания о немцах, с использованием актуального лексического и грамматического материала.

**5. Подведение итогов урока, домашнее задание:**

Рефлексия – что нового узнали на уроке? Дети высказывают свое впечатление об уроке.

Домашнее задание – досмотреть серии представленных на уроке видеофрагментов, рассказать, как разрешились выявленные на уроках конфликтные ситуации по сюжету сериала. Записать свои мысли и рассуждения об этом на немецком языке.

**Конспект урока по дисциплине «Немецкий язык» на тему:  
«Современная молодежь Германии. Какие у нее проблемы?»**

**Основная цель урока** – развитие социокультурной компетенции учащихся.

**Задачи:**

- Научить учащихся использованию нового, актуального лексического и грамматического материала в речевой деятельности на немецком языке;
- Развивать речевой навык учащихся в проблемных, коммуникативных ситуациях;
- Практиковать учащихся в восприятии немецкой речи на слух при просмотре видеоматериала;
- Научить учащихся высказывать собственное мнение по проблемным ситуациям на немецком языке;
- Развивать умение анализировать информацию, слушать собеседников в ходе дискуссии;
- Воспитывать уважение к людям, говорящим на немецком языке, к их социальной культуре.

**Ход урока:**

**1. Организационный момент:** Приветствие, беседа о дне недели, дате и о настроении учащихся. Учитель сообщает учащимся цели и задачи урока. Guten Tag, Liebe Freunde! Ich bin froh, euch zu sehen! Eure Gesichter sind so nett! Wollen wir beginnen. Setzt euch!

**2. Подготовительная часть:** Погружение в новую тему началось с показа видео фрагментов, сюжетов из популярного, современного немецкого комедийного сериала: «Berlin, Berlin» на тему: «Проблемы современной молодежи в Германии». После просмотра учитель задает вопросы на правильное восприятие аутентичного видеоматериала учащимися и формулировке темы занятия.

### **3. Основная часть:**

1. Проблемное задание в рамках коммуникативного метода после просмотра тематических видео-отрывков из сериала заключалось в формулировке учащимися на немецком языке увиденных возникших конфликтных ситуаций и проблем современной молодежи в Германии.
2. Проблемное задание на поиск решения выявленных проблемных ситуаций на немецком языке с употреблением опорного лексического и грамматического материала, опорных конструкций (raten...zu + Inf.; um...zu + Inf.) и др. Изучение нового лексического материала проходило с использованием мультимедийных и визуальных средств, иллюстративных материалов, а также современных интернет-словарей.
3. Работа с аутентичным текстом. Каждый учащийся получает в печатном варианте аутентичный текст по теме урока (см. Приложение 4). Учитель ставит главный вопрос перед учащимися: Hier ist ein Auszug aus dem Jugendbuch «Die Ilse ist weg» von Christine Nöstlinger. Lest den Text, um das Wichtigste zu verstehen. Wovon ist hier die Rede?
4. Учащиеся высказывают собственное мнение о прочитанном на немецком языке, формулируют общее представление о проблемах молодежи в Германии.
5. Коммуникативное задание в рамках коммуникативного метода заключалось в дискуссии. Учащиеся активно участвовали в обсуждении, каждый высказывал, свое мнение относительно жизненных проблем немецкой молодежи, а также сравнивал пережитые на собственном опыте подобные ситуации на немецком языке.
6. Проблемное задание. Учащиеся предлагали различные пути решения проблемных ситуаций, которые могут возникать у молодых людей в стране изучаемого языка, сравнивали новые социокультурные знания о немцах с российскими подростками. Welche Ratschläge sind für euch persönlich wichtig? Wir haben erfahren, dass viele Jugendlichen Probleme haben. Möchtet ihr jetzt schneller erwachsen sein?

**4. Закрепление нового материала:** Рефлексивное задание направлено на работу с текстом и заключалось в заполнении соответствующих таблиц. Und was meint ihr: gibt es solche Probleme in Deutschland?

a. Seid ihr aufmerksam? Was passt zusammen?

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Manche Jungen und Mädchen in Deutschland                                   | zersplittert.                    |
| 2. Viele deutschen Jugendlichen haben Probleme mit ihren Eltern und hauen ... | oft von Zuhause ab.              |
| 3. Die Jugendlichen in Deutschland sind meistens in Subkulturen               | leiden unter Gewalt zu Hause, in |
| 4. Einige Jungen und Mädchen rauchen viel                                     | der Schule und auf der Straße.   |
| 5. Gewalt in der Schule   | trinken viel Alkohol und nehmen  |
|   | Drogen.                          |
|   | ist eine wachsende Gefahr.       |

b. Was paßt zusammen?

|  |   |
|--|---|
| 1. Alles ist besser ...                  | was sie an den Vormittagen alles erlebte. |
| 2. Sie erzählte mir auch,...             |   |
| 3. Doch die Ilse zeigte mir ...          | die Kette mit dem Herz.                   |
| 4. Wir wollen zusammen Mathe ernnen, ... | als das da!                               |
|  | ich muß zu ihr gehen!                     |
| 5. Eine halbe Stunde später ...          | klangelte das Telefon wieder.             |
| 6. Die Mama lief zu mir ...              | und nahm den Hörer ab.                    |

**5. Подведение итогов урока, домашнее задание:**

Рефлексия – что нового узнали на уроке? Дети высказывают свое впечатление об уроке.

Домашнее задание – досмотреть серии представленных на уроке видеофрагментов, рассказать, как разрешились выявленные на уроках конфликтные ситуации по сюжету сериала. Записать свои мысли и рассуждения об этом на немецком языке.

## **Конспект урока по дисциплине «Немецкий язык» на тему:**

### **«Что мы называем нашей родиной?»**

**Основная цель урока** – развитие социокультурной компетенции учащихся.

#### **Задачи:**

- Развивать лексико-грамматического навык по теме урока (введение новой лексики, ее отработка и активизация в речи);
- Воспитывать осознанное, уважительное и доброжелательное отношение к немцам, их мировоззрению, культуре, социальным нормам, правилам поведения;
- Развивать готовность и способность вести диалог с иностранцами и достигать в нем взаимопонимания.

#### **Ход урока**

**1. Организационный момент:** Приветствие, беседа о дне недели, дате и о настроении учащихся. Учитель сообщает учащимся цели и задачи урока. Guten Tag, Liebe Freunde! Ich bin froh, euch zu sehen! Eure Gesichter sind so nett! Wollen wir beginnen. Setzt euch!

**2. Подготовительная часть:** Погружение в новую тему началось с мультимедийной фото презентации. Schaut an die Leinwand und sagt bitte, wie unsere Thema heißt. Was denkt ihr? Unsere Thema heute ist «Was nennen wir unsere Heimat?».

**3. Основная часть:** Урок был проведен с применением интерактивного кейса.

1. Изучение новой лексики по теме урока. Учитель обращает внимание детей на экран с презентацией, где отображена цитата на немецком языке о Германии (с ее помощью происходит первичное предъявление новых лексических единиц). Jetzt lesen wir die Worte an der Leinwand. Da könnt ihr neue Wörter sehen, um sie zu übersetzen, brauchen wir Bilder. (семантизация новой лексики при помощи картинок).

2. Работа с лексикой по теме урока посредством аудирования. Ihr bekommt die Kärtchen mit Wörtern, Übersetzung und Bilder. Die Aufgabe ist diese Kärtchen richtig zusammenzustellen. Ihr arbeitet in Paaren. Учитель раздает карточки с высказываниями немцев о своей родине. Was ist die Heimat für deutsche Schüler? Hören wir die Aussagen. Eure Aufgabe ist diese Aussagen in der richtigen Ordnung zu stellen. Ihr habt das gut gemacht. Viele Menschen sagen, dass ihre Heimat das Ort, wo sie geboren sind, ist. Учащиеся прослушивают высказывания о родине на немецком языке, расставляют высказывания в порядке, в котором они предьявляются в аудиозаписи. Затем зачитывают высказывания в правильном порядке.

3. Работа с текстом. Каждый учащийся получает в печатном варианте аутентичный текст по теме урока (см. Приложение 4). Учитель ставит главный вопрос перед учащимися: Wovon ist hier die Rede?

4. Смыслоактуализирующее задание в рамках применения лингвооциокультурного метода на примере данного текста направлены на восприятие и интерпретацию информации, заключенной в предложенном тексте, восполнение «информационного пробела», коллективное конструирование текста, овладение новыми социокультурными знаниями, извлечения и анализа культурно-значимой информации и др. Jetzt wir wissen, was die Heimat für deutsche Jugendlichen ist. Und was ist mit uns? Was nennen wir unsere Heimat?

5. Просмотр социокультурного видео по теме урока. Работа с ассоциограммами. Учитель раздает школьникам ассоциограммы для закрепления пройденного материала, формирования представления о том, что думают и чувствуют немцы по отношению к своей родине. Schauen wir uns das Video an. Ihr bekommt die Kärtchen. Kreuzt bitte an, was für euch das Wort «die Heimat» bedeutet. Dann fragt ihren Partner und kreuzt seine/ihre Antworten auch. Danach sagt was ihr gemeinsames habt.

**4. Закрепление нового материала:** Коммуникативное задание – дискуссия. Учащиеся с интересом обменивались мнениями о полученных на уроке



социокультурных знаний, активно дискутировали об этом на немецком языке, тем самым развивая социокультурную компетенцию знаниями об отношении немцев к данной теме и формируя адекватное представление о них.

#### **5. Подведение итогов урока, домашнее задание:**

Рефлексия – что нового узнали на уроке? Дети высказывают свое впечатление об уроке.

Домашнее задание – найти высказывания личных мнений немцев разных возрастных категорий о Великой Отечественной войне в сети интернет (форумы, видеосюжеты, аудиозаписи, интервью и т.д.), а затем проанализировать полученную информацию и сформулировать общие выводы об отношении немцев в целом к данной теме.

## **Конспект урока по дисциплине «Немецкий язык» на тему:**

### **«Рождественские традиции в Германии»**

**Основная цель урока** – развитие социокультурной компетенции учащихся.

#### **Задачи:**

- Познакомить учащихся с особенностями празднования рождества в Германии, тренировать употребление лексического материала по теме «Рождество в Германии»;
- Расширить представление учащихся о стране изучаемого языка, развивать навыки письменной и устной речи, творческие способности;
- Познакомить учащихся с культурой и обычаями страны изучаемого языка.

#### **Ход урока**

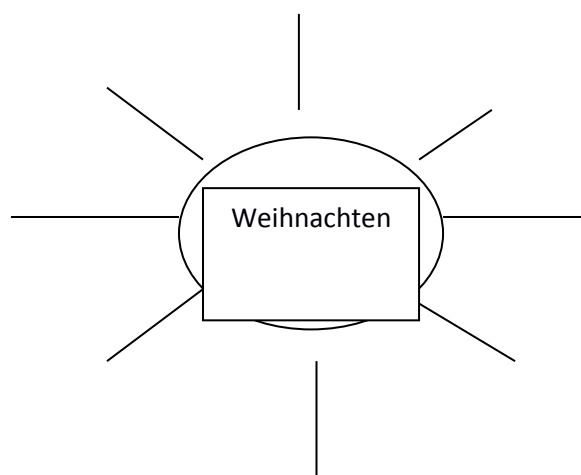
**1. Организационный момент:** Приветствие, беседа о дне недели, дате и о настроении учащихся. Учитель сообщает учащимся цели и задачи урока. Guten Tag, Liebe Freunde! Ich bin froh, euch zu sehen! Eure Gesichter sind so nett! Wollen wir beginnen. Setzt euch!

**2. Подготовительная часть:** Погружение в новую тему началось с прослушивания немецких рождественских песен. «O Tannenbaum», «Stille Nacht, heilige Nacht!», «O du fröhliche, o du selige». In Deutschland nennt man das Neujahrsfest «Silvester». In Deutschland schenkt man Weihnachten mehr Aufmerksamkeit. An diesen Tagen wird es nicht gearbeitet. (на фоне музыки). Heute sprechen wir über Weihnachten, über Weihnachtstraditionen und Brauche in Deutschland.

#### **3.Основная часть:**

1. Изучение нового материала по теме урока происходило посредством познавательных, аутентичных интернет-уроков, например: <https://www.youtube.com/watch?v=tEEMea3kQH0> на тему: «Weihnachten in Deutschland». Учащиеся высказывают свои наблюдения об увиденном, делятся своим восприятием немецкого рождества.

2. Активизация нового лексического материала на тему: «Weihnachten in Deutschland». Учитель предлагает ребятам составить ассоциограмму к слову «Weihnachten». Findet im Wortsalat alle Wörter zum Thema «Weihnachten». Nennt diese Wörter. Ученики находят в интернет словарях и среди предложенных карточек (Wortsalat) подходящие по теме слова, называют, прикрепляют их или записывают на доске.



3. Работа с текстом. Каждый учащийся получает в печатном варианте аутентичный текст по теме урока (см. Приложение 4). Учитель ставит главный вопрос перед учащимися: Wovon ist hier die Rede??

4. Смыслоактуализирующее задание в рамках применения лингвоэтнокультурного метода на примере данного текста направлены на восприятие и интерпретацию информации, заключенной в предложенном тексте, извлечения и анализа культурно-значимой информации и др. Lest den Text und füllt die Tabelle. Kreuzt an, was richtig oder falsch ist.

| Die Sätze  | richtig | falsch |
|--|---------|--------|
| In der Adventzeit bereitet man auf das Neujahrsfest vor.             |         |        |
| Zur Adventzeit findet man in Deutschland die Weihnachtsmärkte statt. |         |        |
| Das Weihnachtssymbol ist die geschmückte Tanne.                      |         |        |
| Auf dem Adventkranz sind sechs Kerzen.                               |         |        |
| Der Nikolaustag haben die Kinder sehr gern.                          |         |        |

|   |  |  |
|---|--|--|
| Der Heilige Abend beginnt nach Weihnachten. |  |  |
| Gans ist die traditionelle Weihnachtsspeise |  |  |
| Weihnachten ist ein Familienfest.           |  |  |
| Silvester feiert man am 1. Januar.          |  |  |

5. Работа в группах. Применение интерактивного метода ролевого игрового задания. Учитель раздаёт учащимся заранее разрезанные, специально подготовленные карточки, а школьникам предстоит собрать карточки так, чтобы получился рисунок. В итоге образуются 3 мини-группы учеников. Далее учитель предлагает им на основе изученной лексики, грамматического и социокультурного познавательного материала составить диалоги соответствующие получившимся у каждой группы рисункам. Так учащиеся составляют диалоги с учетом просмотренных фрагментов из обучающего фильма и аутентичного текста, используя выявленные модели поведения немцев. Затем школьники разыгрывают свои коммуникативные сцены в группах по ролям.

**4. Закрепление нового материала:** Коммуникативное задание – дискуссия. Учащиеся с интересом обменивались мнениями о полученных на уроке социокультурных знаниях, активно дискутировали об этом на немецком языке. Учитель предлагает учащимся сравнить рождественские традиции и символы в Германии и России. Beantwortet die Fragen! Welche Unterschiede und gemeinsame Züge gibt es in den Weihnachtsbräuchen in Deutschland und in Russland?

1. Feiert man Weihnachten in Russland auch so breit wie in Deutschland?
2. Wann ist das Weihnachtsfest in Russland?
3. Arbeiten die Menschen bei uns an diesem Tag?
4. Was gehört zu den traditionellen Weihnachtsspeisen in Russland?
5. Gibt es in Russland alte Traditionen zum Fest? Wenn ja, welche?
6. Gibt es in Deutschland ein Lied, das dem Tannenbaum gewidmet ist? Und in Russland?

## **5. Изготовление открытки на рождественскую тему:**

Используйте интерактивный метод, а именно проектного задания. Ученикам было предложено изготовить рождественские открытки. На экране проектора были выведены наглядные картинки с примерами и общими рекомендациями по выполнению творческого задания. Zu Weihnachten wünschen die Menschen einander viel Gutes. Was mochtet ihr einander zu Weihnachten wünschen? Schreibt bitte eure Weihnachtswünsche in einer Glückwunschkarte. Zum Beispiel: Liebe Marina! Ich gratuliere Dir herzlich zu Weihnachten und wünsche zum Fest Gesundheit, Freude, vom Schönsten das Schönste, vom Guten das Beste. Mit herzlichen Grüssen Deine Lene.

**6. Презентация готовых открыток:** после того, как все были готовы, состоялась презентация сделанных школьниками открыток перед классом у доски. Wem schenkst du deine Glückwunschkarte? Ich schenke sie meiner Mutter (meinem Vater, meiner Oma, meinem Opa). В конце урока ребята исполняют песню «Weihnachtslied».

## **7. Подведение итогов урока, домашнее задание:**

Рефлексия – что нового узнали на уроке? Дети высказывают свое впечатление об уроке. Was habt ihr heute gemacht? Welche Aufgabe war für euch besonders schwer? Was hat euch gut gefallen?

Домашнее задание – подготовить тематические проекты с использованием любых мультимедийных средств, доступных в классе, а также с помощью аудио и видео материалов, интернет ресурсов и т.д. о рождественской обстановке в Германии и отношении немцев к наступающему празднику.

## **Конспект урока по дисциплине «Немецкий язык» на тему:**

### **«Язык жестов в немецкой культуре общения»**

**Основная цель урока** – развитие социокультурной компетенции учащихся.

#### **Задачи:**

- Познакомить учеников с основными особенностями невербального общения в немецкой культуре;
- Изучить отличия немецкой и русской жестикуляции в процессе общения;
- Тренировать использование языка жестов немецкой культуры на практике.

#### **Ход урока:**

- 1. Организационный момент:** Приветствие, тема занятия.
- 2. Подготовительная часть:** Учитель спрашивает школьников о том, какие особенности жестикуляции им известны в русской и немецкой культуре общения? Учащиеся делятся своими знаниями по желанию. Затем учитель воодушевляет детей на работу. Школьники выражают готовность к новым знаниям.
- 3. Основная часть:** Изучение нового материала.
  1. Учитель рассказывает новый материал по теме урока и демонстрирует учащимся особенности жестикуляции в немецкой и русской культуре общения, сравнивает их, используя при этом мультимедийные ресурсы – яркую наглядную презентацию.
  2. Устная отработка нового материала по теме урока. Далее учитель активизирует учащихся на практическую работу и предлагает по очереди показать и назвать любой понравившийся ученикам жест.
- 4. Лингвистическая игра.** Закрепление нового материала по теме урока в игровой форме. Учитель предлагает учащимся поиграть, и таким образом, отработать свои знания на практике.

На основе изученного материала по теме «Жесты в немецкой традиции общения» было проведено интерактивное занятие. В этой лингвистической игре «Жесты» участники делятся на 4 команды и выполняют задания.

**Задание 1.** У каждой команды список описания жестов. Ведущий показывает жест, а команды отгадывают, выбирая описание этого жеста из списка.

- jmdm. eine Kusshand zuwerfen
- jmdm. mit offener Hand winken
- jmdm. mit dem Zeigefinger drohen
- die Hände über dem Kopf zusammenschlagen
- Den Zeigefinger heben
- Mit den Fingerknöcheln auf die Tischplatte klopfen
- Mit den Füßen trampeln
- Eine anerkennende Geste
- Sich an die Stirn schlagen
- sich an die Stirn tippen
- Eine verneinende Geste

**Задание 2.** Участникам даётся карточка с эмоцией, которую необходимо соотнести с её описанием.

1. приветствие
2. прощание
3. знакомство
4. положительная реакция
5. отрицательная реакция
6. благодарность
7. удивление
8. радость
9. утешение
10. недовольство, гнев

- a) (den Hut lüften; auf die Wange küssen);
- b) (jmdm. die Hand geben, reichen, drücken; jmdm. mit dem Kopf nicken, jmdm. zunicken, jmdn. in die Arme schließen; vor jmdm. den Hut abnehmen);
- c) (mit der Hand auf den Tisch schlagen);
- d) (den Kopf schütteln, die Achseln zucken, den Mund verziehen, die Nase rümpfen; die Stirn runzeln);
- e) (jmdm. beifällig nicken, lächeln, jmdm. Beifall klatschen, jmdm. freundlich auf die Schulter klopfen);
- f) (sich verbeugen);
- g) (die Hand streicheln; über das Haar streichen);
- h) (die Hand drücken, den Kopf neigen, sich vor jmdm. verbeugen);
- i) (sich die Hände reiben; aufspringen; jmdn. mit offenen Armen empfangen);
- k) (die Augenbrauen hochziehen, große Augen machen, den Kopf schütteln);

**Задание 3.** Ученик сидит на стуле спиной к доске, и ему необходимо воспроизвести предложения, написанные на доске при помощи жестов других ребят, т.е. его одноклассники, пытаются объяснить ему предложение, которое написано на доске при помощи жестов. На этом этапе (Язык обратной невербальной связи) уже ребята объясняют невербально, что они усвоили.

#### **5. Подведение итогов урока, домашнее задание:**

Рефлексия – что нового узнали на уроке? Дети высказывают свое впечатление об уроке.

Домашнее задание – найти в интернет-источниках дополнительную социокультурную информацию, интересные факты по теме урока.